

Kyklops (ehemals)

Demonstrationstext: Kommentare, Insertionen, (HideTags), (HideTrans)

- [1] [Σιληνός]: Ω Βρόμιε, διὰ σὲ μυρίους ἔχω πόνους
- [2] νῦν χῶτ' ἐν ἱβῃ τούμὸν εὔσθένει δέμας·
- [3] πρῶτον^{AdvSup} μέν,^{Pt} ἡνίκ'^{Kon} ἐμμανῆς^{AdjN} "Ηρας" ὑπο^{Prp}
- [4] Νύμφας ὀρείας^{AdjA} ἐκλιπὼν^N AorSAkt ὥχου τροφούς·
- [5] ἔπειτά γ' ἀμφὶ γηγενῆ μάχην δορὸς
- [6] ἐνδέξιος σῷ ποδὶ παρασπιστῆς γεγὼς
- [7] Ἐγκέλαδον ἵτεαν εἰς μέσην θενῶν δορὶ
- [8] ἔκτεινα— φέρ' ἴδω, τοῦτ'^A _{Pr} ἴδων^N AorSAkt ὅναρ^{Adv} λέγω;
sage ich;
- [9] οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', ἔπει^{Kon} καὶ^{Kon} σκῦλ' ἔδειξα βακχίω.
- [9i] [Οδυσσεύς]: μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
- [10] [Σιληνός]: οὐλομένην,^{AdjA} ἦ^N _{Pr} μυρί^{AdjA} Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,

[1-10] Beispiel für einen "Bereichskommentar", mit (Zeilennummer - Zeilennummer + k) im Translinear.txt erzeugbar, für Zeilen 1-10: In den ersten 2 Zeilen wurde jedem antiken Wort der (HideTags) Tag gegeben. In den Zeilen 3-4 wurden jedem antiken Wort der Tag (HideTrans) gegeben. Es kollabiert die Übersetzungszeile, falls keine Übersetzungen darin enthalten sind (es können auch nur einzelne Wörter markiert werden, es muss nicht stets die ganze Zeile sein). In den Zeilen 5-6 wurden jedem antiken Wort beide Tags gegeben, auch hier kollabiert dann die Übersetzungszeile. In Zeile 7 wurden Grammatiktags manuell "korrigiert" (von einem Amateur, wie man sieht). In Zeile 8 wurde für das erste Wort "ich tötete" statt "ich|tötete" und für das letzte Wort "sage ich" statt sagelich übersetzt. Das Ergebnis ist Textzeilenverrutschung. In Zeile 9 hat der imaginäre Benutzer die ersten 2 Wörter der Übersetzungszeile (nicht bei [Zeus, ...]) unklugerweise einfach so gelöscht um sie zu entfernen, anstatt sie mit οὐ(Pt)(HideTrans) μὰ(Prp)(HideTrans) ordnungsgemäß unsichtbar zu machen. Das Resultat ist die wieder Verschiebung, da diese deutschen Wörter nun fehlen und andere Wörter "nachrücken". Zwischen Zeile 9 und 10 wurde mit (9i) eine Insertionszeile eingefügt (Odysseus meldet sich plötzlich zu Wort, 2 sprachig und 2 zeilig im 2 sprachigen translinear.txt und 3 sprachig und 3 zeilig im 3 sprachigen translinear.txt). In Zeile 10 wurde schlicht der Text durch den gewünschten Text durch manuelle Ersetzung ersetzt. Stets wurde bei allen Änderungen die "bereits vorhandene Grundstruktur" der gegebenen translinear.txt-Datei beachtet (z.B. dass vor jeder Zeile ein Sprecher steht in diesem konkreten translinear.txt aus dem Bereich Drama). Wenn man die Regeln beachtet, kann man so gut wie alle Fehler mit der einen oder anderen Methode beheben und das gewünschte Dokument erzeugen.

Demonstration 2: häufige Fehler und mehr

- [11] [Σιληνός]: ἔπειτα γὰρ^{Pt} "Ηρα σοι^D _{Pr} γένος Τυρσηνικὸν^{AdjA}
weil Hera Geschlecht
- [12] [ληστῶν ἔπωρσεν], ὡς^{Kon}? ὁδηθείης μακράν^{Adv}
der Räuber geführt würdest
- [13] [Λυσιστράτη]: πλὴν^{Kon} ἦ^N _{Pr}(Sgγ^{Pt} ἐμὴ^{AdjN} κωμῆτις ἥδ^N _{Pr}(SpezialTag^{TAG}έρχεται.(Dep))
- [14] χαῖρ' ὥ^{ij} Καλονίκη.
- [14b] [Καλονίκη]: καὶ^{Kon} σύ^N _{Pr} γ'^{Pt} ω^{ij} Λυσιστράτη.
- [14c] [Λυσιστράτη]: ἄειδε θεὰ
- [15] [Σιληνός]: αύτὸς^N _{Pr} λαβὼν^N AorSAkt ηὕθυνον ἀμφῆρες^{AdjA} δόρυ,
- [16] παῖδες δ'^{Pt} ἐρετμοῖς ἕμενοι^N PräM/P γλαυκὴν^{AdjA} ἄλα

[50000] Beispiel für einen "Stellenkommentar" mit (Zeilennummer + k) im translinear.txt erzeugbar. Der Kommentar erscheint stets dort, wo er platziert wird (unabhängig von der gegebenen Zeilennummer). Zeilen 11-14 enthalten weitere typische Fehler und demonstrieren ihr Erscheinungsbild. In Zeile 11 fehlen an 3 Wörtern Grammatiktage. Folgen sind u.a. Farbverlust z.B. bei dem Nomen (Hera). Würde man nun im Builder bei allen Konjunktionen "Übersetzung ausblenden", aber eine Konjunktion wie ἐπεὶ Zeile 11 trägt diesen Tag nicht, wird die Übersetzung nicht korrekt ausgeblendet, da das Wort nicht erkannt wird. Zeile 12 hat alleinstehende Satzzeichen, die als "Wörter" erkannt werden können und die Wort-für-Wort Reihenfolge stören. Der Fix ist, sie mit den Wörtern OHNE Leerzeichen DIREKT zu verbinden (wie normale Punkte und Kommata auch normal verbunden sind). Zeile 13 enthält "selbst erfundene", nicht zulässige Tags (Dep), (SpezialTag), (Sg). Zeile 14, 14b und 14c aus Lysistrate demonstrieren die "b c d e" Zeilen Logik in Poesie (tritt vor allem gr. Komödien auf): Zeile 14b beginnt erst dort, wo Zeile 14 aufhört. So wird Ihre Zugehörigkeit zueinander deutlicher. Das selbe passiert mit Zeile 14c (die natürlich ausgedacht ist). In Zeile 15 ist der Sprechernname in der Übersetzungszeile nicht gleich dem Sprechernamen in der griechischen Zeile.

- [17] ροθίοισι λευκαίνοντες^N PräAkt ἔζήτουν σ',^A Pr ἄναξ.
 [18] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} Μαλέας πλησίον^{Adv} πεπλευκότας^A PerAkt
 [19] ἀπηλιώτης ἄνεμος ἐμπνεύσας^N AorAkt δορὶ^A
 [20] ἔξεβαλεν ἡμᾶς^A Pr τήνδ',^A Pr ἐς^{Prp} Αἰτναίαν^{AdjA} πέτραν,
 [21] ὧν^{Kon} οἱ^{ArtN} μονῶπες^{AdjN} ποντίου^{AdjG} παῖδες θεοῦ
 [22] οὐκλωπες οἰκοῦσ^N PräAkt ἄντρ' ἔρημ^{AdjA} ἀνδροκτόνοι.^{AdjN}
 [23] τούτων^G Pr ἐνὸς ληφθέντες^N AorSPas ἐσμὲν ἐν^{Prp} δόμοις
 [24] δοῦλοι· καλοῦσι δ'^{Pt} αὐτὸν^A Pr ὥ^D Pr λατρεύομεν
 [25] Πολύφημον· ἀντὶ^{Prp} δ'^{Pt} εὔίων^{AdjG} βακχευμάτων
 [26] ποίμνας Κύκλωπος ἀνοσίου^{AdjG} ποιμαίνομεν.
 [27] παῖδες μὲν^{Pt} οὖν^{Pt} μοι^D Pr κλιτύων ἐν^{Prp} ἐσχάτοις^{AdjD}
 [28] νέμουσι μῆλα νέα^{AdjA} νέοι^{AdjN} πεφυκότες^N PerAkt
 [29] ἐγὼ^N Pr δὲ^{Pt} πληροῦν πίστρα καὶ^{Kon} σαίρειν στέγας
 [30] μένων^N PräAkt τέταγμαι τάσδε,^A Pr τῷδε^D Pr δυσσεβεῖ^{AdjD}
 [31] Κύκλωπι δείπνων ἀνοσίων^{AdjG} διάκονος.
 [32] καὶ^{Kon} νῦν, Adv τὰ^{ArtA} προσταχθέντ',^A AorPas ἀναγκαίως^{Adv} ἔχει
 [33] σαίρειν σιδηρᾶ^{AdjD} τῇδε^D Pr μ'^A Pr ἀρπάγη δόμους,
 [34] ὡς^{Kon} τόν^{ArtA} τ'^{Pt} ἀπόντα^A PräAkt δεσπότην Κύκλωπ' ἐμὸν^{AdjA}
 [35] καθαροῖσιν^{AdjD} ἄντροις μῆλα τ'^{Pt} ἐσδεχώμεθα.
 [36] ἦδη^{Adv} δὲ^{Pt} παῖδας προσνέμοντας^A PräAkt εἰσορῶ
 [37] ποίμνας. τ'^{Adv} ταῦτα;^A Pr μῶν^{Pt} κρότος σικινίδων
 [38] ὁμοῖος^{AdjN} ὑμῖν^D Pr νῦν^{Adv} τε^{Pt} χῶτε^{Kon} βακχίω
 [39] κῶμοι συνασπίζοντες^N PräAkt Ἀλθαίας δόμους
 [40] προσῆτ' ἀοιδαῖς βαρβίτων σαυλούμενοι;^N PräM/P

Chor

Strophe

- [41] [Χορός]: παῖ γενναίων^{AdjG} μὲν^{Pt} πατέρων
 [42] γενναίων^{AdjG} τ',^{Pt} ἐκ^{Prp} τοκάδων,
 [43] πᾶ^{Adv} δῆ^{Pt} μοι^D Pr νίσῃ σκοπέλους;
 [44] οὐ^{Pt} τᾶδε^D Pr ὑπήνεμος^{AdjN} αύρα
 [45] καὶ^{Kon} ποιηρᾶ^{AdjN} βοτάνα;
 [46] δινᾶέν^{AdjN} θ',^{Pt} ὕδωρ ποταμῶν
 [47] ἐν^{Prp} πίστραις κεῖται πέλας^{Adv} ἄν
 [48] τρων; οὐ^{Pt} σοι^D Pr βλαχαὶ τεκέων;

Mesode

[49] [Χορός]: —ψύττ'.^{ij} οὐ^{Pt} τῷδε^D_{Pr} οὐ;^{Pt} οὐ^{Pt} τῷδε^D_{Pr} νεμῆ

[50] κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}

[51] ὡή,^{ij} ρίψω πέτρον τάχα^{Adv} σου^G_{Pr}

[52] —Ὥπαγ' ὥ^{ij} Ὥπαγ' ὥ^{ij} κεράστα—

[53] μηλοβότα στασιωρὸν

[54] Κύκλωπος ἀγροβάτα.

Antistrophe

[55] [Χορός]: σπαργῶντας^A PräAkt μαστοὺς χάλασον·

[56] δέξαι θηλαῖσι σπορὰς

[57] ἄς^A_{Pr} λείπεις ἀρνῶν θαλάμοις.

[58] ποθοῦσί σ^A_{Pr} ἀμερόκοιτοι

[59] βλαχαὶ σμικρῶν^{AdjG} τεκέων.

[60] εἰς^{Prp} αὐλὰν πότ'^{Adv} ἀμφιβαλεῖς

[61] ποιηροὺς^{AdjA} λείπουσα^N PräAkt νομοὺς

[62] Αἰτναίων εἴσω^{Prp} σκοπέλων;

[62a] —νύττ'.^{ij} οὐ^{Pt} τῷδε^D_{Pr} οὐ;^{Pt} οὐ^{Pt} τῷδε^D_{Pr} νεμῆ

κλιτὺν δροσεράν;^{AdjA}

[62b]

ώή,^{ij} ρίψω
πέτρον
τάχα^{Adv}
σου^G_{Pr}

[62c]

[62e]

[62f]

Epode

[63] [Χορός]: οὐ^{Pt} τάδε^N_{Pr} Βρόμιος, οὐ^{Pt} τάδε^N_{Pr} χοροὶ

[64] Βάκχαι τε^{Pt} θυρσοφόροι,

[65] οὐ^{Pt} τυμπάνων ἀλαλαγμοὶ

[66] κρήναις παρ^{Prp} ὑδροχύτοις,^{AdjD}

[67] οὐκ^{Pt} οὖνο χλωραὶ^{AdjN} σταγόνες·

[68] οὐδ'^{Pt} ἐν^{Prp} Νύσα μετὰ^{Prp} Νυμφᾶν

[69] ἵακχον^{ij} ἵακχον^{ij} ψδᾶν

[70] μέλπω πρὸς^{Prp} τὰν^{ArtA} Ἀφροδίταν,

[71] ὅν^A_{Pr} θηρεύων^N PräAkt πετόμαν^{AdjA}

[72] Βάκχαις σὸν^{Prp} λευκόποσιν^{AdjD}

[73] ὥ^{ij} φίλος^{AdjV}

- [74] ω̄^{ij} φίλε^{AdjV} Βακχεῖε, ποῖ^{Adv} οἰοπολεῖς;
- [75] ποῖ^{Adv} ξανθὰν^{AdjA} χαίταν σείεις;
- [76] ἔγω^N_{Pr} δ'^{Pt} ὁ^{ArtN} σὸς^{AdjN} πρόπολος
- [77] θητεύω Κύκλωπι
- [78] τῷ^{ArtD} μονοδέρκτᾳ^{AdjD} δοῦλος ἀλαίνων^N_{PräAkt}
- [80] σὺν^{Prp} τὰδε^D_{Pr} τράγου χλαίνα μελέα^{AdjD}
- [81] σᾶς^{AdjG} χωρὶς^{Prp} φιλίας.

Episode

- [82] [Σιληνός]: σιγήσατ', ω̄^{ij} τέκν', ἄντρα δ'^{Pt} ἐς^{Prp} πετρηφῆ^{AdjA}
- [83] πούμνας ἀθροῖσαι προσπόλους κελεύσατε.
- [84] [Χορός]: χωρεῖτ' ἀτὰρ^{Kon} δὴ^{Pt} τίνα,^A_{Pr} πάτερ, σπουδὴν ἔχεις;
- [85] [Σιληνός]: ὥρω πρὸς^{Prp} ἀκταῖς ναὸς Ἐλλάδος σκάφος
- [86] κώπης τ'^{Pt} ἄνακτας σὺν^{Prp} στρατηλάτῃ τινὶ^D_{Pr}
- [87] στείχοντας^A_{PräAkt} ἐς^{Prp} τόδι^A_{Pr} ἄντρον· ἀμφὶ^{Prp} δ'^{Pt} αὐχέσι
- [88] τεύχη φέρονται κενά,^{AdjA} βορᾶς κεχρημένοι,^N_{PerM/P}
- [89] κρωσσούς θ'^{Pt} ὑδρηλούς.^{AdjA} ω̄^{ij} ταλαίπωροι^{AdjN} ξένοι,
- [90] τίνες^N_{Pr} ποτ'^{Pt} εἰσίν; οὐκ^{Pt} ἵσασι δεσπότην
- [91] Πολύφημον οἶός^N_{Pr} ἐστιν, ἄξενον^{AdjA} στέγην
- [92] τήνδι^A_{Pr} ἐμβεβῶτες^N_{PerAkt} καὶ^{Kon} Κυκλωπίαν^{AdjA} γνάθον
- [93] τὴν^{ArtA} ἀνδροβρῶτα^{AdjA} δυστυχῶς^{Adv} ἀφιγμένοι.^N_{PerM/P}
- [94] ἀλλ,^{Kon} ἡσυχοι^{AdjN} γίγνεσθ', οὐ^{Kon} ἐκπυθώμεθα
- [95] πόθεν^{Adv} πάρεισι Σικελὸν^{AdjA} Αἰτναῖον^{AdjA} πάγον.
- [96] [Οδυσσεύς]: ξένοι, φράσαιτ' ἀν^{Pt} νᾶμα ποτάμιον^{AdjA} πόθεν^{Adv}
- [97] δίψης ἄκος λάβοιμεν, εἰ^{Kon} τε^{Pt} τις^N_{Pr} θέλει
- [98] βορὰν ὁδῆσαι ναυτίλοις κεχρημένοις;^D_{PerM/P}
- [99] τι^N_{Pr} χρῆμα; Βρομίου πόλιν ἔσιγμεν ἐσβαλεῖν.
- [100] Σατύρων πρὸς^{Prp} ἄντροις τόνδι^A_{Pr} ὅμιλον εἰσορῶ.
- [101] χαίρειν προσεῖπα πρῶτα^{AdvSup} τὸν^{ArtA} γεραίτατον.^{AdjSupA}
- [102] [Σιληνός]: χαῖρ', ω̄^{ij} ξέν', δστις^N_{Pr} δ'^{Pt} εῖ φράσον πάτραν τε^{Pt} σῆν.^{AdjA}
- [103] [Οδυσσεύς]: Ἱθακος Ὄδυσσεύς, γῆς Κεφαλλήνων ἄναξ.
- [104] [Σιληνός]: οἴδ' ἄνδρα, κρόταλον δριμύ,^{AdjA} Σισύφου γένος.
- [105] [Οδυσσεύς]: ἐκεῖνος^N_{Pr} οὔτος^N_{Pr} εἰμι· λοιδόρει δὲ^{Pt} μή.^{Pt}
- [106] [Σιληνός]: πόθεν^{Adv} Σικελίαν τήνδε^A_{Pr} ναυστολῶν^N_{PräAkt} πάρει;
- [107] [Οδυσσεύς]: ἔξ^{Prp} Ιλίου γε^{Pt} καὶ^{KonPrp} Τρωικῶν^{AdjG} πόνων.
- [108] [Σιληνός]: πῶς,^{Adv} πορθμὸν οὐκ^{Pt} ἥδησθα πατρώας^{AdjG} χθονός;
- [109] [Οδυσσεύς]: ἀνέμων θύελλαι δεῦρο^{Adv} μ'^A_{Pr} ἥρπασαν βίᾳ.
- [110] [Σιληνός]: παπαῖ^{ij} τὸν^{ArtA} αὐτὸν^{AdjA} δαίμον['] ἔξαντλεῖς ἐμοὶ.^D_{Pr}
- [111] [Οδυσσεύς]: ἦ^{Pt} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} δεῦρο^{Adv} πρὸς^{Prp} βίᾳν ἀπεστάλης;
- [112] [Σιληνός]: ληστὰς διώκων^N_{PräAkt} οὖ^N_{Pr} Βρόμιον ἀνήρπασαν.
- [113] [Οδυσσεύς]: τίς^N_{Pr} δ'^{Pt} ἥδε^N_{Pr} χώρα καὶ^{Kon} τίνες^N_{Pr} ναίουσί νιν;^A_{Pr}
- [114] [Σιληνός]: Αἰτναῖος^{AdjN} ὄχθος Σικελίας ὑπέρτατος.^{AdjSupN}
- [115] [Οδυσσεύς]: τείχη δὲ^{Pt} ποῦ^{Adv} στι καὶ^{Kon} πόλεως πυργώματα;

- [116] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} εῖσ'. ἔρημοι^{AdjN} πρῶνες ἀνθρώπων, ξένε.
- [117] [Οδυσσεύς]: τίνες^N δ'^{Pt} ἔχουσι γαῖαν; ή^{Pt} θηρῶν γένος;
- [118] [Σιληνός]: Κύκλωπες, ἀντρ' ἔχοντες,^N PrÄkt οὐ^{Pt} στέγας δόμων.
- [119] [Οδυσσεύς]: τίνος^G Pr κλύοντες;^N PrÄkt ή^{Kon} δεδήμευται κράτος;
- [120] [Σιληνός]: νομάδες; ἀκούει δ'^{Pt} οὐδὲν^A Pr οὐδεὶς^N Pr οὐδενός.^G Pr
- [121] [Οδυσσεύς]: σπείρουσι δ'—^{Pt} ή^{Kon} τῷ^{ArtD} ζῶσι; — Δήμητρος στάχυν;
- [122] [Σιληνός]: γάλακτι καὶ^{Kon} τυροῖσι καὶ^{Kon} μῆλων βορᾶ.
- [123] [Οδυσσεύς]: Βρομίου δὲ^{Pt} πῶμ' ἔχουσιν, ἀμπέλου ὥστα;
- [124] [Σιληνός]: ἱκιστα^{Adv} τοιγὰρ^{Pt} ἔχορον^{AdjA} οἰκοῦσι χθόνα.
- [125] [Οδυσσεύς]: φιλόξενοι^{AdjN} δὲ^{Pt} χῶσιοι^{KonAdjN} περὶ^{Prp} ξένους;
- [126] [Σιληνός]: γλυκύτατά^{AdjSupA} φασι τὰ^{ArtA} κρέα τοὺς^{ArtA} ξένους φορεῖν.
- [127] [Οδυσσεύς]: τι^N Pr φῆς; βορᾶς χαίρουσιν ἀνθρωποκτόνων;^{AdjD}
- [128] [Σιληνός]: οὐδεὶς^N Pr μολὼν^N AorSAkt δεῦρ^{Adv} δστις^N Pr οὐ^{Pt} κατεσφάγη.
- [129] [Οδυσσεύς]: αὐτὸς^{AdjN} δὲ^{Pt} Κύκλωψ ποῦ^{Adv} 'στιν; ή^{Pt} δόμων ἔσω,^{Adv}
- [130] [Σιληνός]: φροῦρος^{AdjN} πρὸς^{Prp} Αἴτνη θῆρας ἰχνεύων^N PrÄkt κυσίν.
- [131] [Οδυσσεύς]: οἶσθ' οὖν^{Pt} δ^A Pr δρᾶσον, ώς^{Kon} ἀπαίρωμεν χθονός;
- [132] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} οἶδ', Οδυσσεῦ· πᾶν^{AdjA} δὲ^{Pt} σοι^D Pr δρῶμεν ἄν.^{Pt}
- [133] [Οδυσσεύς]: δῆσον ήμν^D Pr σῖτον, οὖ^G Pr σπανίζομεν.
- [134] [Σιληνός]: οὐκ^{Pt} ἔστιν, ὥσπερ^{Kon} εἴπον, ἄλλο^{AdjA} πλὴν^{Prp} κρέας.
- [135] [Οδυσσεύς]: ἀλλ,^{Kon} ἡδὺ^{AdjN} λιμοῦ καὶ^{Kon} τόδε^N Pr σχετήριον.
- [136] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} τυρὸς ὄπιας^{AdjG} ἔστι καὶ^{Kon} βοὸς γάλα.
- [137] [Οδυσσεύς]: ἐκφέρετε· φῶς γὰρ^{Pt} ἐμπολήμασιν πρέπει.
- [138] [Σιληνός]: σὺ^N Pr δ'^{Pt} ἀντιδώσεις, εἰπέ μοι,^D Pr χρυσὸν πόσον;^{AdjA}
- [139] [Οδυσσεύς]: οὐ^{Pt} χρυσόν, ἀλλὰ^{Kon} πῶμα Διονύσου φέρω.
- [140] [Σιληνός]: ὦ^{ij} φίλατ^{AdjSupV} εἰπών,^N AorSAkt οὖ^G Pr σπανίζομεν πάλαι.^{Adv}
- [141] [Οδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} Μάρων μοι^D Pr πῶμ' ἔδωκε, παῖς θεοῦ.
- [142] [Σιληνός]: δὸν^A Pr ἐξέθρεψα ταῖσδ^{ArtD} ἔγώ^N Pr ποτ'^{Pt} ἀγκάλαις;
- [143] [Οδυσσεύς]: ὁ^{ArtN} Βακχίου παῖς, ώς^{Kon} σαφέστερον^{AdjKmp} μάθης.
- [144] [Σιληνός]: ἐν^{Prp} σέλμασιν νεώς ἔστιν, ή^{Kon} φέρεις σύ^N Pr νιν;^A Pr
- [145] [Οδυσσεύς]: δός^N Pr ἀσκὸς δς^N Pr κεύθει νιν.^A Pr ώς^{Kon} ὄρας, γέρον.
- [146] [Σιληνός]: οὗτος^N Pr μὲν^{Pt} οὐδ'^{Pt} ἀν^{Pt} τὴν^{ArtA} γνάθον πλήσειέ μου.^G Pr
- [147] [Οδυσσεύς]: ναῖ^{Pt}
- [147a] δὶς^{Adv} γὰρ^{Pt} τόσον^{AdjA} πῶμ' σον^A Pr ἄν^{Pt} ξ^{Prp} ἀσκοῦ ῥυῆ.
- [148] [Σιληνός]: καλήν^{AdjA} γε^{Pt} κρήνην εἴπας ἡδεῖάν^{AdjA} τ'^{Pt} ἐμοί.^D Pr
- [149] [Οδυσσεύς]: βούλη σε^A Pr γεύσω πρῶτον^{AdvSup} ἄκρατον^{AdjA} μέθυ;
- [150] [Σιληνός]: δίκαιον^{AdjN} η^{Pt} γὰρ^{Pt} γεῦμα τὴν^{ArtA} ὠνήν καλεῖ.
- [151] [Οδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} ἐφέλκω καὶ^{Kon} ποτῆρ' ἀσκοῦ μέτα.^{Prp}
- [152] [Σιληνός]: φέρ' ἐκπάταξον, ώς^{Kon} ἀναμνησθῶ πιών.^N AorSAkt
- [153] [Οδυσσεύς]: ίδού.^{ij}
- [153b] [Σιληνός]: παπαιάξ,^{ij} ώς^{Adv} καλήν^{AdjA} ὄσμὴν ἔχει.
- [154] [Οδυσσεύς]: εῖδες γὰρ^{Pt} αὐτήν;^A Pr
- [154b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prp} Δι', ἀλλ,^{Kon} ὀσφραίνομαι.
- [155] [Οδυσσεύς]: γεῦσαί νυν,^{Adv} ώς^{Kon} ἀν^{Pt} μὴ^{Pt} λόγῳ 'παιιης μόνον.^{AdjA}

- [156] [Σιληνός]: βαβαί·^{ij} χορεῦσαι παρακαλεῖ μ^A_{Pr} δ^{ArtN} Βάκχιος.
[157] ἄ^{ij} ἄ^{ij} ἄ^{.ij}
- [158] [Οδυσσεύς]: μῶν^{Pt} τὸν^{ArtA} λάρυγγα διεκάναξέ σου^G_{Pr} καλῶς;^{Adv}
- [159] [Σιληνός]: ὕστ^{Kon} εἰς^{Prp} ἄκρους^{AdjA} γε^{Pt} τοὺς^{ArtA} ὄνυχας ἀφίκετο.
- [160] [Οδυσσεύς]: πρὸς^{Prp} τῷδε^D_{Pr} μέντοι^{Pt} καὶ^{Kon} νόμισμα δώσομεν.
- [161] [Σιληνός]: χάλα τὸν^{ArtA} ἀσκὸν μόνον^{AdjA} ἔα τὸ^{ArtA} χρυσίον.
- [162] [Οδυσσεύς]: ἐκφέρετε νυν^{Adv} τυρεύματ' ἥ^{Kon} μήλων τόκον.
- [163] [Σιληνός]: δράσω τάδ'^A_{Pr} ὀλίγον^{AdjN} φροντίσας^N_{AorSAkt} γε^{Pt} δεσποτῶν.
- [164] ώς^{Kon} ἐκπιεῖν γ^{Pt} ἀν^{Pt} κύλικα μαινούμην μίαν,^{AdjA}
- [165] πάντων^{AdjG} Κυκλώπων ἀντιδοὺς^N_{AorSAkt} βοσκήματα,
- [166] ῥῆψαι τ'^{Pt} ἐς^{Prp} ἄλμην Λευκάδος πέτρας ἄπο,^{Prp}
- [167] ἄπαξ^{Adv} μεθυσθεὶς^N_{AorPas} καταβαλών^N_{AorSAkt} τε^{Pt} τὰς^{ArtA} ὄφρῦς.
- [168] ώς^{Kon} ὅς^N_{Pr} γε^{Pt} πίνων^N_{PräAkt} μὴ^{Pt} γέγηθε μαίνεται.
- [169] ἴν^{Kon} ἔστι τουτὶ^N_{Pr} τ'^{Pt} ὄρθδον^{AdjN} ἔξανιστάναι
- [170] μαστοῦ τε^{Pt} δραγμὸς καὶ^{Kon} παρεσκευασμένου^G_{PerM/P}
- [171] ψαῦσαι χεροῖν λειμῶνος, ὄρχηστύς θ^{Pt} ἄμα^{Adv}
- [172] κακῶν τε^{Pt} λῆστις. εἴτ^{Pt} ἐγὼ^N_{Pr} οὐ^{Pt} κυνήσομαι
- [173] τοιόνδε^{AdjA} πῶμα, τὴν^{ArtA} Κύκλωπος ἀμαθίαν
- [174] κλαίειν κελεύων^N_{PräAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ὄφθαλμὸν μέσον;^{AdjA}
- [175] [Χορός]: ἄκου', Οδυσσεῦ· διαλαλίσωμέν τί^N_{Pr} σοι.^D_{Pr}
- [176] [Οδυσσεύς]: καὶ^{Kon} μὴν^{Pt} φίλοι^{AdjN} γε^{Pt} προσφέρεσθε πρὸς^{Prp} φίλον.^{AdjA}
- [177] [Χορός]: ἐλάβετε Τροίαν τὴν^{ArtA} Ἐλένην τε^{Pt} χειρίαν;^{AdjA}
- [178] [Οδυσσεύς]: καὶ^{Kon} πάντα^{AdjA} γ^{Pt} οἴκον Πριαμιδῶν ἐπέρσαμεν.
- [179] [Χορός]: οὔκουν, ^{Pt} ἐπειδὴ^{Kon} τὴν^{ArtA} νεᾶνιν εἶλετε,
- [180] ἄπαντες^{AdjN} αὐτὴν^A_{Pr} διεκροτήσατ' ἐν^{Prp} μέρει,
- [181] ἐπεὶ^{Kon} γε^{Pt} πολλοῖς^{AdjD} ἥδεται γαμουμένη;^N_{PräM/P}
- [182] τὴν^{ArtA} προδότιν, ἦ^N_{Pr} τοὺς^{ArtA} θυλάκους τοὺς^{ArtA} ποικίλους^{AdjA}
- [183] περὶ^{Prp} τοῖν^{ArtDuD} σκελοῖν ιδοῦσα^N_{AorSAkt} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} χρύσεον^{AdjA}
- [184] κλωὸν φοροῦντα^A_{PräAkt} περὶ^{Prp} μέσον^{AdjA} τὸν^{ArtA} αὐχένα
- [185] ἔξεπτοήθη, Μενέλεων, ἀνθρώπιον^{AdjA}
- [186] λῷστον,^{AdjN} λιπούσα.^N_{AorSAkt} μηδαμοῦ^{Adv} γένος ποτὲ^{Pt}
- [187] φῦναι γυναικῶν ὥφελ' — εἰ^{Kon} μὴ^{Pt} 'μοι^D_{Pr} μόνῳ.^{AdjD}
- [188] [Σιληνός]: ίδοὺ^{ij} τάδ'^N_{Pr} ὑμῖν^D_{Pr} ποιμένων βοσκήματα,
- [189] ἄναξ Οδυσσεῦ, μηκάδων^G_{PräAkt} ἀρνῶν τροφαί,
- [190] πηκτού^{AdjG} γάλακτός τ'^{Pt} οὐ^{Pt} σπάνια^{AdjN} τυρεύματα.
- [191] φέρεσθε· χωρεῖθ' ὡς^{Adv} τάχιστ^{AdvSup} ἄντρων ἄπο,^{Prp}
- [192] βότρυος ἐμοὶ^D_{Pr} πῶμ' ἀντιδόντες^N_{AorSAkt} εύίου.^{AdjG}
- [193] —οἴμοι·^{ij} Κύκλωψ ὄδ^N_{Pr} ἔρχεται· τί^N_{Pr} δράσομεν;
- [194] [Οδυσσεύς]: ἀπολώλαμεν γάρ,^{Pt} ὡ^{ij} γέρον· ποῖ^{Adv} χρὴ φυγεῖν;
- [195] [Σιληνός]: ἔσω^{Adv} πέτρας τῆσδ',^G_{Pr} οὐπερ^G_{Pr} ἀν^{Pt} λάθοιτέ γε.^{Pt}
- [196] [Οδυσσεύς]: δεινὸν^{AdjN} τόδ'^N_{Pr} εἴπας, ἀρκύων μολεῖν ἔσω.^{Adv}
- [197] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} δεινόν.^{AdjN} εἰσὶ καταφυγαὶ πολλαὶ^{AdjN} πέτρας.
- [198] [Οδυσσεύς]: οὐ^{Pt} δῆτ'.^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} τὰν^{Pt} μεγάλα^{Adv} γ^{Pt} ἥ^{ArtN} Τροία στένοι,
- [199] εἰ^{Kon} φευξόμεσθ' ἔν^{AdjA} ἄνδρα, μυρίον^{AdjA} δ'^{Pt} ὄχλον

- [200] Φρυγῶν ὑπέστην πολλάκις^{Adv} σὺν^{Prp} ἀσπίδι.
- [201] ἀλλ',^{Kon} εἰ^{Kon} θανεῖν δεῖ, κατθανούμεθ' εὐγενῶς,^{Adv}
- [202] ἥ^{Kon} ζῶντες^N PräAkt τίνον^{ArtA} πάρος^{Adv} συσσώσομεν.
- [203] [Κύκλωψ]: ἄνεχε· πάρεχε· τί^N Pr τάδε.^N Pr τίς^N Pr ἥ^{ArtN} ῥαθυμία;
- [204] τί^N Pr βακχιάζετ'; οὐχὶ^{Pt} Διόνυσος^N τάδε,^N Pr
- [205] οὐ^{Pt} κρόταλα χαλκοῦ τυμπάνων τ'^{Pt} ἀράγματα.
- [206] πῶς^{Adv} μοι^D Pr κατ'^{Prp} ἄντρα νεόγονα^{AdjA} βλαστήματα;
- [207] ἥ^{Pt} πρός^{Prp} γε^{Pt} μαστοῖς εἰσι χύπο^{KonPrp} μητέρων
- [208] πλευρὰς τρέχουσι, σχοινίοις^{AdjD} τ'^{Pt} ἐν^{Prp} τεύχεσιν
- [209] πλήρωμα τυρῶν ἔστιν ἔξημελγμένον;^N PerPas
- [210] τί^N Pr φατε; τί^N Pr λέγετε; τάχα^{Adv} τίς^N Pr ὑμῶν^G Pr τῷ^{ArtD} ξύλῳ
- [211] δάκρυα μεθήσει· βλέπετ' ἄνω^{Adv} καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} κάτω.^{Adv}
- [212] [Χορός]: Ιδού, ^{ij} πρὸς^{Prp} αὐτὸν^A Pr τὸν^{ArtA} Δί' ἀνακεκύφαμεν,
- [213] καὶ^{Kon} τᾶστρα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Θρίωνα δέρκομαι.
- [214] [Κύκλωψ]: ἄριστόν^{AdjN} ἔστιν εὖ^{Adv} παρεσκευασμένον;^N PerM/P
- [215] [Χορός]: πάρεστιν. ὁ^{ArtN} φάρυγξ εύτρεπής^{AdjN} ἔστω μόνον.^{Adv}
- [216] [Κύκλωψ]: ἥ^{Pt} καὶ^{Kon} γάλακτός εἰσι κρατῆρες πλέω;^{AdjN}
- [217] [Χορός]: ὕστε^{Kon} ἐκπιεῖν γέ^{Pt} σ',^A Pr ἥν^{Kon} θέλης, ὅλον^{AdjA} πίθον.
- [218] [Κύκλωψ]: μήλειον^{AdjA} ἥ^{Kon} βόειον^{AdjA} ἥ^{Kon} μεμιγμένον;^A PerM/P
- [219] [Χορός]: ὕν^G Pr ἀν^{Pt} θέλης σύ,^N Pr μὴ^{Pt} μὲ^A Pr καταπίης μόνον.^{Adv}
- [220] [Κύκλωψ]: ἡκιστ'.^{AdvSup} ἐπει^{Kon} μ'^A Pr ἀν^{Pt} ἐν^{Prp} μέση^{AdjD} τῇ^{ArtD} γαστέρι
- [221] πηδῶντες^N PräAkt ἀπολέσαυτ' ἀν^{Pt} ὑπὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} σημάτων.
- [222] ἔα·^{ij} τίν'^A Pr ὅχλον^N τόνδ'^A Pr ὄρω^N πρὸς^{Prp} αὐλίοις;
- [223] λησταί τινες^N Pr κατέσχον ἥ^{Kon} κλῶπες χθόνα;
- [224] ὄρω^N γέ^{Pt} τοι^{Pt} τούσδ'^A Pr ἄρνας ἐξ^{Prp} ἄντρων ἔμῶν^{AdjG}
- [225] στρεπταῖς^{AdjD} λύγοισι σῶμα συμπεπλεγμένους,^A PerM/P
- [226] τεύχη τε^{Pt} τυρῶν συμμιγῆ^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [227] πληγαῖς πρόσωπον φαλακρὸν^{AdjA} ἐξωδηκότα.^A PerAkt
- [228] [Σιληνός]: ὕμοι, ^{ij} πυρέσσω συγκεκομένος^N PerM/P τάλας.^{AdjN}
- [229] [Κύκλωψ]: ὑπὸ^{Prp} τοῦ;^{ArtG} τίς^N Pr ἐς^{Prp} σὸν^{AdjA} κρᾶτ' ἐπύκτευσεν, γέρον;
- [230] [Σιληνός]: ὑπὸ^{Prp} τῶνδε,^G Pr Κύκλωψ, ὅτι^{Kon} τὰ^{ArtA} σ'^{AdjA} οὐκ^{Pt} εἴων φέρειν.
- [231] [Κύκλωψ]: οὐκ^{Pt} ἤσαν ὄντα^A PräAkt θεόν^N με^A Pr καὶ^{Kon} θεών^N ἄπο;^{Prp}
- [232] [Σιληνός]: ἔλεγον ἔγω^N Pr τάδε.^A Pr οἱ^N Pr δ'^{Pt} ἔφόρουν τὰ^{ArtA} χρήματα·
- [233] καὶ^{Kon} τόν^{ArtA} γε^{Pt} τυρὸν οὐκ^{Pt} ἔῶντος^G PräAkt ἤσθιον
- [234] τούς^{ArtA} τ'^{Pt} ἄρνας ἔξεφοροῦντο· δήσαντες^N AorAkt δὲ^{Pt} σὲ^A Pr
- [235] κλωῶ τριπίχει,^{AdjD} κάτα^{KonAdv} τὸν^{ArtA} ὄφθαλμὸν μέσον^{AdjA}
- [235a] [Σιληνός]: [[Zeile Lost]]
- [236] τὰ^{ArtA} σπλάγχν' ἔφασκον ἔξαμήσεσθαι βίᾳ,
- [237] μάστιγί τ'^{Pt} εὖ^{Adv} τὸ^{ArtA} νῶτον ἀποθλίψειν σέθεν,^G Pr
- [238] κάπειτα^{KonAdv} συνδήσαντες^N AorAkt ἐς^{Prp} θάδωλια
- [239] τῇ^{ArtG} νηὸς ἐμβαλόντες^N AorSAkt ἀποδώσειν τινὶ^D Pr
- [240] πέτρους μοχλεύειν, ἥ^{Kon} τ'^{Prp} μυλῶνα καταβαλεῖν.
- [241] [Κύκλωψ]: ἄληθες;^{AdjN} οὔκουν^{Pt} κοπίδας ὡς^{Kon} τάχιστ^{AdvSup} ιῶν^N PräAkt

- [242] θήξεις μαχαίρας καὶ^{Kon} μέγαν^{AdjA} φάκελον ξύλων
- [243] ἐπιθεὶς^N AorSAkt ἀνάψεις; ώς^{Kon} σφαγέντες^N AorPas αὐτίκα^{Adv}
- [244] πλήσουσι νηδὸν τὴν^{ArtA} ἔμὴν^{AdjA} ἀπ'^{Prp} ἄνθρακος
- [245] Θερμὴν^{AdjA} ἔδοντος^G PräAkt δαῖτα τῷ^{ArtD} κρεανόμω,
- [246] τὰ^{ArtN} δ'^{Pt} ἐκ^{Prp} λέβητος ἔφθᾶ^{AdjA} καὶ^{Kon} τετηκότα.^A PerAkt
- [247] ώς^{Kon} ἔκπλεώς^{Adv} γε^{Pt} δαιτός εἰμ' ὀρεσκόου.^{AdjG}
- [248] ἄλις^{Adv} λεόντων ἐστί μοι^D Pr θοινωμένω^D PerM/P
- [249] ἐλάφων τε,^{Pt} χρόνιος^{AdjN} δ'^{Pt} εἴμ' ἀπ'^{Prp} ἄνθρώπων βορᾶς.
- [250] [Σιληνός]: τὰ^{ArtN} καινά^{AdjN} γ'^{Pt} ἐκ^{Prp} τῶν^{ArtG} ἡθάδων, ὥ^{ij} δέσποτα,
- [251] ἡδίον^{AdjNKmp} ἐστίν. οὐ^{Pt} γὰρ^{Pt} αὐ^z^{Adv} νεωστί^{Adv} γε^{Pt}
- [252] ἄλλοι^{AdjN} πρὸς^{Prp} ἄντρα σοι^D Pr ἐσαφίκοντο ξένοι.
- [253] [Οδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον ἐν^{Prp} μέρει καὶ^{Kon} τῶν^{ArtG} ξένων.
- [254] ἡμεῖς^N Pr βορᾶς χρήζοντες^N PräAkt ἐμπολὴν λαβεῖν
- [255] σῶν^{AdjG} ἄσσον^{AdvKmp} ἄντρων ἤλθομεν νεώς ἄπο.^{Prp}
- [256] τοὺς^{ArtA} δ'^{Pt} ἄρνας ἡμῖν^D Pr οὔτος^N Pr ἀντ'^{Prp} οἶνου σκύφου
- [257] ἀπημπόλα τε^{Pt} κάδιδου πιεῖν λαβὼν^N AorSAkt
- [258] ἐκών^{AdjN} ἐκοῦσι,^{AdjD} κούδεν ἦν τούτων^G Pr βίᾳ.
- [259] ἀλλ,^{Kon} οὐτος^N Pr ύγιες^{AdjN} οὐδὲν^A ὥν^G Pr φησιν λέγει,
- [260] ἐπεὶ^{Kon} κατελήφθη σοῦ^G Pr λάθρῳ^{Adv} πωλῶν^N PräAkt τὰ^{ArtA} σά.^{AdjA}
- [261] [Σιληνός]: ἐγώ,^N Pr κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἐξόλοι'.
- [261b] [Οδυσσεύς]: εἰ^{Kon} ψεύδομαι.
- [262] [Σιληνός]: μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} Ποσειδῶ τὸν^{ArtA} τεκόντα^A AorAkt σ',^A Pr ὥ^{ij} Κύκλωψ,
- [263] μὰ^{Prp} τὸν^{ArtA} μέγαν^{AdjA} Τρίτωνα καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} Νηρέα,
- [264] μὰ^{Prp} τὴν^{ArtA} Καλυψώ τάς^{ArtA} τε^{Pt} Νηρέως κόρας,
- [265] τά^{ArtA} θ'^{Pt} ἵερά^{AdjA} κύματ' ἵθύων τε^{Pt} πᾶν^{AdjA} γένος,
- [266] ἀπώμοσ', ὥ^{ij} κάλλιστον^{AdjN} ὥ^{ij} Κυκλώπιον,^{AdjV}
- [267] ὥ^{ij} δεσποτίσκε, μὴ^{Pt} τὰ^{ArtA} σ',^A Pr ἔξοδᾶν ἐγὼ^N Pr
- [268] ξένοισι χρήματ'. ἦ^{Kon} κακῶς^{Adv} οὗτοι^N Pr κακοὶ^{AdjN}
- [269] οἱ^{ArtN} παῖδες ἀπόλοινθ', οὓς^A Pr μάλιστ^{AdvSup} ἐγὼ^N Pr φιλῶ.
- [270] [Χορός]: αὐτὸς^{AdjN} ἔχ'. ἔγωγε^N Pr τοῖς^{ArtD} ξένοις τὰ^{ArtA} χρήματα
- [271] περνάντα^A PräAkt σ',^A Pr εἴδον· εἰ^{Kon} δ'^{Pt} ἐγὼ^N Pr ψευδῆ^{AdjA} λέγω,
- [272] ἀπόλοινθ' ὁ^{ArtN} πατήρ μου^G Pr τοὺς^{ArtA} ξένους δὲ^{Pt} μὴ^{Pt} ἀδίκει.
- [273] [Κύκλωψ]: ψεύδεσθ'. ἔγωγε^N Pr τῷδε^D Pr τοῦ^{ArtG} Ραδαμάνθυος
- [274] μᾶλλον^{AdvKmp} πέποιθα καὶ^{Kon} δικαιότερον^{AdjKmpN} λέγω.
- [275] θέλω δ'^{Pt} ἐρέσθαι· πόθεν^{Adv} ἐπλεύσατ', ὥ^{ij} ξένοι;
- [276] ποδαποί;^{AdjN} τίς^N Pr ύμᾶς^A Pr ἔξεπαίδευσεν πόλις;
- [277] [Οδυσσεύς]: Ίθακήσιοι μὲν^{Pt} τὸ^{ArtA} γένοις, ίλίου δ'^{Pt} ἄπο,^{Prp}
- [278] πέρσαντες^N AorAkt ἄστυ, πνεύμασιν θαλασσίοις^{AdjD}
- [279] σὴν^{AdjA} γαῖαν ἔξωσθέντες^N AorPas ἤκομεν, Κύκλωψ.
- [280] [Κύκλωψ]: ἦ^{Pt} τῆς^{ArtG} κακίστης^{AdjSupG} οἱ^N Pr μετήλθεθ' ἀρπαγὰς
- [281] Ἐλένης Σκαμάνδρου γείτον' ίλίου πόλιν;
- [282] [Οδυσσεύς]: οὗτοι,^N Pr πόνον τὸν^{ArtA} δεινὸν^{AdjA} ἔξηντληκότες.^N PerAkt
- [283] [Κύκλωψ]: αἰσχρὸν^{AdjN} στράτευμά γ', οἵτινες^N Pr μιᾶς^{AdjG} χάριν^{Prp} doch,

- [284] γυναικὸς ἔξεπλεύσατ' ἐς^{Prp} γαῖαν Φρυγῶν.
- [285] [Οδυσσεύς]: θεοῦ τὸ^{ArtN} πρᾶγμα· μηδέν^A_{Pr} αἰτιῶ βροτῶν.
- [286] ἡμεῖς^N_{Pr} δε^{Pt} σ',^A_{Pr} ὅ^{ij} θεοῦ ποντίου^{AdjG} γενναῖε^{AdjV} παῖ,
- [287] ἵκετεύομέν τε^{Pt} καὶ^{Kon} λέγομεν ἐλευθέρως^{Adv}
- [288] μὴ^{Pt} τλῆς πρὸς^{Prp} ἄντρα σοὶ^D_{Pr} ἐσαφιγμένους^A_{PerPas} φίλους
- [289] κτανεῖν βοράν τε^{Pt} δυσσεβῆ^{AdjA} θέσθαι γνάθοις·
- [290] οἱ^N_{Pr} τὸν^{ArtA} σόν,^{AdjA} ὥναξ, πατέρ' ἔχειν νεῶν ἔδρας
- [291] ἔρρυσάμεσθα γῆς ἐν^{Prp} Ἑλλάδος μυχοῖς.
- [292] ιερεύς τ'^{Pt} ἄθραυστος^{AdjN} Ταινάρου μένει λιμήν
- [293] Μαλέας τ'^{Pt} ἄκροι^{AdjN} κευθμῶνες ἦ^N_{Pr} τε^{Pt} Σουνίου
- [294] δίας^{AdjG} Ἀθάνας σῶς^{AdjN} ὑπάργυρος^{AdjN} πέτρα
- [295] Γεραίστιοι^{AdjN} τε^{Pt} καταφυγαί· τὰ^{ArtN} θ'^{Pt} Ἑλλάδος
- [296] δύσφρον^{AdjA} ὄνείδη Φρυξὶν οὐκ^{Pt} ἔδωκαμεν·
- [297] ὕν^G_{Pr} καὶ^{Kon} σὺ^N_{Pr} κοινοῦ· γῆς γὰρ^{Pt} Ἑλλάδος μυχοὺς
- [298] οἰκεῖς ὑπ'^{Prp} Αἴτνῃ, τῇ^{ArtD} πυριστάκτῳ^{AdjD} πέτρα.
- [299] νόμος δε^{Pt} θηνητοῖς,^{AdjD} εἰ^{Kon} λόγους ἀποστρέφῃ,
- [300] ἵκετας δέχεσθαι ποντίους^{AdjA} ἐφθαρμένους^A_{PerM/P}
- [301] ξένια τε^{Pt} δοῦναι καὶ^{Kon} πέπλοις ἐπαρκέσαι,
- [302] οὐκ^{Pt} ἀμφὶ^{Prp} βουπόροισι^{AdjD} πηγθέντας^A_{AorPas} μέλη
- [303] ὁβελοῖσι νηδὸν καὶ^{Kon} γνάθον πλῆσαι σέθεν.^G_{Pr}
- [304] ἄλις^{Adv} δε^{Pt} Πριάμου γαῖ' ἔχήρωσ' Ἑλλάδα,
- [305] πολλῶν^{AdjG} νεκρῶν πιοῦσα^N_{AorSAkt} δοριπετῆ^{AdjA} φόνον,
- [306] ἀλόχους τ'^{Pt} ὀνάνδρους^{AdjA} γραῦς τ'^{Pt} ἄπαιδας^{AdjA} ὄλεσεν
- [307] πολιούς^{AdjA} τε^{Pt} πατέρας. εἰ^{Kon} δε^{Pt} τοὺς^{ArtA} λελειμμένους^A_{PerM/P}
- [308] σὺ^N_{Pr} συμπυρώσας^N_{AorSAkt} δαῖτ' ὄναλώσεις πικράν,^{AdjA}
- [309] ποτ^{Adv} τρέψεται τις;^N_{Pr} ἀλλ,^{Kon} ἔμοι^D_{Pr} πιθοῦ, Κύκλωψ·
- [310] πάρες τὸ^{ArtA} μάργον^{AdjA} σῆς^{AdjG} γνάθου, τὸ^{ArtA} δ'^{Pt} εὔσεβες^{AdjA}
- [311] τῇ^{ArtG} δυσσεβείας ἀνθελοῦ· πολλοῖσι^{AdjD} γὰρ^{Pt}
- [312] κέρδη πονηρὰ^{AdjA} ζημίαν ἡμείψατο.
- [313] [Σιληνός]: παραινέσαι σοὶ^D_{Pr} βούλομαι· τῶν^{ArtG} γὰρ^{Pt} κρεῶν
- [314] μηδὲν^A_{Pr} λίπης τοῦδ',^G_{Pr} ἦν^{Kon} τε^{Pt} τὴν^{ArtA} γλῶσσαν δάκης,
- [315] κομψὸς^{AdjN} γενήσῃ καὶ^{Kon} λαλίστατος,^{AdjSupN} Κύκλωψ.
- [316] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} πλοῦτος, ἀνθρωπίσκε, τοῖς^{ArtD} σοφοῖς^{AdjD} θεός,
- [317] τὰ^{ArtN} δ'^{Pt} ἄλλα^{AdjN} κόμποι καὶ^{Kon} λόγων εύμορφίαι.
- [318] ἄκρας^{AdjA} δ'^{Pt} ἐναλίας^{AdjA} ἀς^A_{Pr} καθίδρυται πατήρ
- [319] χαίρειν κελεύω· τί^N_{Pr} τάδε^A_{Pr} προυστήσω λόγω;
- [320] Ζηνὸς δ'^{Pt} ἔγω^N_{Pr} κεραυνὸν οὐ^{Pt} φρίσσω, ξένε,
- [321] οὐδ'^{Pt} οἴδ' ὅ^N_{Pr} τι^N_{Pr} Ζεύς ἐστ' ἔμοι^G_{Pr} κρείσσων^{AdjKmpN} θεός.
- [322] οὐ^{Pt} μοι^D_{Pr} μέλει τὸ^{ArtN} λοιπόν.^{AdjN} ὡς^{Kon} δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μοι^D_{Pr} μέλει,
- [323] ἄκουσον. ὅταν^{Kon} ἄνωθεν^{Adv} ὅμβρον ἐκχέη,
- [324] ἐν^{Prp} τῇδε^D_{Pr} πέτρᾳ στέγν' ἔχων^N_{PräAkt} σκηνώματα,
- [325] ἦ^{Kon} μόσχον ὀπτὸν^{AdjA} ἦ^{Kon} τι^A_{Pr} θήρειον^{AdjA} δάκος
- [326] δαινύμενος,^N_{PräM/P} εὖ^{Adv} τέγγων^N_{PräAkt} τε^{Pt} γαστέρ' ὑπίαν,^{AdjA}
- [327] ἐπεκπιῶν^N_{AorSAkt} γάλακτος ἀμφορέα, πέπλον

- [328] κρούω, Διὸς βρονταῖσιν εἰς^{Prp} ἔριν κτυπῶν.^N
[329] ὅταν^{Kon} δὲ^{Pt} βορέας χιόνα Θρήκιος^{AdjN} χέη,
[330] δοραῖσι θηρῶν σῶμα περιβαλῶν^N_{AorSAkt} ἔμδν^{AdjA}
[331] καὶ^{Kon} πῦρ ἀναίθων—^N_{PräAkt} χιόνος οὐδέν^N_{Pr} μολ^D_{Pr} μέλει.
[332] ἦ^{ArtN} γῆ δ'^{Pt} ἀνάγκη, καν^{KonPt} θέλη καν^{KonPt} μὴ^{Pt} θέλη,
[333] τίκτουσα^N_{PräAkt} ποίαν τάμα^{ArtAdjA} πιαίνει βοτά.
[334] ἀγῶ^N_{Pr} οὔτιν^D_{Pr} θύω πλὴν^{Prp} ἐμοί,^D_{Pr} θεοῖσι δ'^{Pt} οὐ,^{Pt}
[335] καὶ^{Kon} τῇ^{ArtD} μεγίστῃ,^{AdjD} γαστρὶ τῇδε,^D_{Pr} δαιμόνων.
[336] ὡς^{Kon} τούμπιεῖν γε^{Pt} κὰμφαγεῖν τούφ^{ArtPrp} ἡμέραν
[337] Ζεὺς οὗτος^N_{Pr} ἀνθρώποισι τοῖσι^{ArtD} σώφροσιν,^{AdjD}
[338] λυπεῖν δὲ^{Pt} μηδὲν^A_{Pr} αὐτόν.^A_{Pr} οἱ^N_{Pr} δὲ^{Pt} τοὺς^{ArtA} νόμους
[339] ἔθεντο ποικίλλοντες^N_{PräAkt} ἀνθρώπων βίον,
[340] κλαίειν ἄνωγα· τὴν^{ArtA} δ'^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} ψυχὴν ἐγὼ^N_{Pr}
[341] οὐ^{Pt} παύσομαι δρῶν^N_{PräAkt} εὖ—^{Adv} κατεσθίων^N_{PräAkt} τε^{Pt} σέ.^A_{Pr}
[342] ξένιά τε^{Pt} λήψῃ τοιάδ',^{AdjA} ὡς^{Kon} ἄμεμπτος^{AdjN} ὥ, ij
[343] πῦρ καὶ^{Kon} πατρῷον^{AdjA} τόνδε^A_{Pr} λέβητά γ',^{Pt} δς^N_{Pr} ζέσας^N_{AorAkt}
[344] σὴν^{AdjA} σάρκα διαφόρητον^{AdjA} ἀμφέξει καλῶς.^{Adv}
[345] ἀλλ'^{Kon} ἔρπετ' εῖσω,^{Adv} τῷ^{ArtD} κατ^{Prp} αὔλιον^{AdjD} θεῶ
[346] ἵν,^{Kon} ἀμφὶ^{Prp} βωμὸν στάντες^N_{AorSAkt} εύωχῆτέ με.^A_{Pr}
[347] [Οδυσσεύς]: αἰαῖ, ij πόνους μὲν^{Pt} Τρωικοὺς^{AdjA} ὑπεξέδυν
[348] θαλασσίους^{AdjA} τε,^{Pt} νῦν^{Adv} δ'^{Pt} ἐς^{Prp} ἀνδρὸς ἀνοσίου^{AdjG}
[349] γνώμην κατέσχον ἀλίμενόν^{AdjA} τε^{Pt} καρδίαν.
[350] ώ, ij Παλλάς, ώ, ij δέσποινα Διογενὲς^{AdjV} θεά,
[351] νῦν^{Adv} νῦν^{Adv} ἄρηξον· κρείσσονας^{AdjAKmp} γὰρ^{Pt} ίλίου
[352] πόνους ἀφῆγμαι κάπι^{KonPrp} κινδύνου βάθρα.
[353] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ώ, ij φαεννῶν^{AdjG} ἀστέρων οἰκῶν ἔδρας
[354] Ζεῦ ξένι',^{AdjV} ὅρα τάδ'.^A_{Pr} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} αὐτὰ^A_{Pr} μὴ^{Pt} βλέπεις,
[355] ἄλλως^{Adv} νομίζῃ Ζεὺς τὸ^{ArtN} μηδὲν^N_{Pr} ὥν^N_{PräAkt} θεός.

Chor

Strophe

- [356] [Χορός]: Εύρείας^{AdjG} φάρυγγος, ώ, ij Κύκλωψ,
[357] ἀναστόμου^{AdjG} τὸ^{ArtN} χεῖλος· ώς^{Adv} ἔτοιμά^{AdjN} σοι^D_{Pr}
[358] ἐφθά^{AdjA} καὶ^{Kon} ὄπτα^{AdjA} καὶ^{Kon} ἀνθρακιᾶς ἄπο^{Prp}
[359] χναύειν, βρύκειν,
[359a] κρεοκοπεῖν μέλη ξένων,
[360] δασυμάλλω^{AdjD} ἐν^{Prp} αἰγίδι κλινομένω.^D_{PräM/P}

Mesode

- [361] [Χορός]: Μή^{Pt} μοι^D_{Pr} μὴ^{Pt} προσδίδου·
- [362] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε πορθμίδος σκάφος.
- [363] χαιρέτω μὲν^{Pt} αὖλις ἄδε,^N_{Pr}
- [364] χαιρέτω δὲ^{Pt} θυμάτων
- [365] ἀποβώμιος^{AdjN} ἀν^A_{Pr} ἔχει θυσίαν
- [366] Κύκλωψ Αἴτναῖος^{AdjN} ξενικῶν^{AdjG}
- [367] κρεῶν κεχαρμένος^N_{PerM/P} βορᾶ.

Antistrophe

- [369] [Χορός]: Νηλής,^{AdjN} ὦ^{ij} τλάμον,^{AdjV} ὅστις^N_{Pr} δωμάτων
- [370] ἐφεστίους^{AdjA} ξενικοὺς^{AdjA} ίκτῆρας ἐκθύει δόμων,
- [372] κόπτων^N PrädAkt βρύκων^N PrädAkt
- [373] ἐφθά^{AdjA} τε^{Pt} δαινύμενος,^N PrädM/P μυσαροῖσι^{AdjD} τ'^{Pt} ὁδοῦσιν
- [374] ἀνθρώπινων θέρμ^{AdjA} ἀπ^{Prp} ἀνθράκων κρέα,

[374a] [Χορός:] [[Zeile Lost]]

Μή^{Pt} μοι^D_{Pr} μὴ^{Pt} προσδίδου·

[374c] μόνος^{AdjN} μόνω^{AdjD} γέμιζε πορθμίδος σκάφος.

[374d]

[374e]

[374f]

[374g]

Episode

- [375] [Οδυσσεύς]: ὥ^{ij} Ζεῦ, τί^N_{Pr} λέξω, δείν^{AdjA} ιδὼν^N AorSAkt ἄντρων ἔσω^{Adv}
- [376] κού^{KonPt} πιστά,^{AdjN} μύθοις εἰκότ',^N PerAkt ούδε^{PtKon} ἔργοις βροτῶν;
- [377] [Χορός]: τί^N_{Pr} δέ^{Pt} ἔστ', Οδυσσεῦ; μῶν^{Pt} τεθοίναται σέθεν^G_{Pr}
- [378] φίλους^{AdjA} ἔταίρους ἀνοσιώτατος^{AdjNSup} Κύκλωψ;
- [379] [Οδυσσεύς]: δισσούς^{AdjA} γέ^{Pt} ἀθρήσας^N AorAkt κάπιβαστάσας^{KonN} AorAkt χεροῖν,
- [380] οἵ^N_{Pr} σαρκὸς εἶχον εὐτραφέστατον^{AdjASup} πάχος.
- [381] [Χορός]: πῶς,^{Adv} ὥ^{ij} ταλαίπωρ,^{AdjV} ἡτε πάσχοντες^N PrädAkt τάδε;^A_{Pr}
- [382] [Οδυσσεύς]: ἐπει^{Kon} πετραίαν^{AdjA} τίνδ^{ArtA} ἔσηλθομεν χθόνα,
- [383] ἀνέκαυσε μὲν^{Pt} πῦρ πρῶτον, AdvSup ὑψηλῆς^{AdjG} δρυὸς
- [384] κορμοὺς πλατείας^{AdjA} ἔσχάρας βαλῶν^N AorSAkt ἔπι,^{Prp}
- [385] τρισσῶν^{AdjG} ἀμαξῶν ὡς^{Kon} ἀγώγιμον^{AdjA} βάρος.

- [386] ἔπειτα^{Adv} φύλαων ἐλατίνων^{AdjG} χαμαιπετῆ^{AdjA}
[387] ἕστρωσεν εὔνην πλησίον^{Prp} πυρὸς φλογί.
[388] κρατῆρα δ'^{Pt} ἔξεπλησεν ὡς^{Kon} δεκάμφορον,^{AdjA}
[389] μόσχους ἀμέλειας,^N AorAkt λευκὸν^{AdjA} ἐσχέας^N AorSAkt γάλα.
[390] σκύφος τε^{Pt} κισσοῦ παρέθετ' εἰς^{Prp} εὗρος τριῶν^G Pr
[391] πήχεων, βάθος δὲ^{Pt} τεσσάρων^G Pr ἐφαίνετο.
[392] καὶ^{Kon} χάλκεον^{AdjA} λέβητ' ἐπέζεσεν πυρί,
[393] ὁβελούς τ',^{Pt} ἄκρους^{AdjA} μὲν^{Pt} ἐγκεκαυμένους^A PerM/P πυρί,
[394] ξεστοὺς^{AdjA} δὲ^{Pt} δρεπάνω τάλλα,^{ArtA} παλιούρου κλάδων,
[395] Αἰτναῖ^{AdjA} τε^{Pt} σφαγεῖα πελέκεων γνάθοις.
[396] ὡς^{Kon} δ'^{Pt} ἦν ἔτοιμα^{AdjN} πάντα^{AdjN} τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ^{AdjD}
[397] Ἀιδου μαγείρῳ, φῶτε συμμάρψας^N AorSAkt δύο^N Pr
[398] ἐσφαζ' ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν,^{AdjG} ύσθμῷ θ'^{Pt} ἐν^l Prp
[399] τὸν^{ArtA} μὲν^{Pt} λέβητος ἐς^{Pt} κύτος χαλκήλατον,^{AdjA}
[400] τὸν^{ArtA} δ'^{Pt} αὖ^{Adv} τένοντος ἀρπάσας^N AorSAkt ἄκρου^{AdjG} ποδός,
[401] παίων^N PräAkt πρὸς^{Prp} ὥξὺν^{AdjA} στόνυχα πετραίου^{AdjG} λίθου,
[402] ἐγκέφαλον ἐξέρρανε, καὶ^{Kon} καθαρπάσας^N AorSAkt
[403] λάβρω^{AdjD} μαχαίρᾳ σάρκας ἐξώπτα πυρί
[404] τὰ^{ArtA} δ'^{Pt} ἐς^{Pt} λέβητ' ἐφῆκεν ἔψεσθαι μέλη
[405] ἐγὼ^N Pr δ'^{Pt} ὁ^{ArtN} τλήμων^{AdjN} δάκρυ' ἀπ^{,Prp} ὄφθαλμῶν χέων^N PräAkt
[406] ἐχριμπτόμην Κύκλωπι κάδιακόνουν.
[407] ἄλλοι^{AdjN} δ'^{Pt} ὅπως^{Kon} ὅρνιθες ἐν^{Pt} μυχοῖς πέτρας
[408] πτήξαντες^N AorAkt εἴχον, αἷμα δ'^{Pt} οὐκ^{Pt} ἐνῆν χροῖ.
[409] ἐπει^{Kon} δ'^{Pt} ἐταίρων τῶν^{ArtG} ἐμῶν^{AdjG} πλησθεὶς^N AorPas βορᾶς
[410] ἀνέπεσε, φάρυγος αἰθέρ' ἐξιεὶς^N PräAkt βαρύν,^{AdjA}
[411] ἐσῆλθε μοἱ^D Pr τι^N Pr θεῖον^{AdjN} ἐμπλήσας^N AorAkt σκύφος
[412] Μάρωνος αὐτῷ^D Pr τοῦδε^G Pr προσφέρω πιεῖν,
[413] λέγων^N PräAkt τάδ'.^A Pr Ω̄ι τοῦ^{ArtG} ποντίου^{AdjG} θεοῦ Κύκλωψ,
[414] σκέψαι τόδ'^A Pr οἶον^{AdjA} Ἐλλὰς ἀμπέλων ἄπο^{Prp}
[415] θεῖον^{AdjA} κομίζει πῶμα, Διονύσου γάνος.
[416] ὁ^N Pr δ'^{Pt} ἔκπλεως^{AdjN} ὧν^N PräAkt τῆς^{ArtG} ἀναισχύντου^{AdjG} βορᾶς
[417] ἐδέξατ' ἔσπασέν τ'^{Pt} ἄμυστιν^{Adv} ἐλκύσας^N AorAkt
[418] κάπήνεσ' ἄρας^N AorSAkt χεῖρα· Φίλτατε^{AdjVSup} ξένων,
[419] καλὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} πῶμα δαιτὶ πρὸς^{Prp} καλῆ^{AdjD} δίδως.
[420] ἡσθέντα^A AorM/P δ'^{Pt} αὐτὸν^A Pr ὡς^{Kon} ἐπησθόμην ἐγώ, ^N Pr
[421] ἄλλην^{AdjA} ἔδωκα κύλικα, γιγνώσκων^N PräAkt στι^{Kon}
[422] τρώσει νιν^A Pr οἴνος καὶ^{Kon} δίκην δώσει τάχα^{Adv}
[423] καὶ^{Kon} δὴ^{Pt} πρὸς^{Prp} ὠδὰς εἴρπ'. ἐγὼ^N Pr δ'^{Pt} ἐπεγχέων^N PräAkt
[424] ἄλλην^{AdjA} ἐπ[']Prp ἄλλῃ^{AdjD} σπλάγχν' ἐθέρμαινον ποτῷ.
[425] ἄδει δὲ^{Pt} παρὰ^{Prp} κλαίουσι^D PräAkt συνναύταις ἐμοῖς^{AdjD}
[426] ἄμουσ',^{AdjN} ἐπηχεῖ δ'^{Pt} ἄντρον. ἔξελθὼν^N AorSAkt δ'^{Pt} ἐγὼ^N Pr
[427] σιγῇ· σὲ^A Pr σῶσαι κάμ',^{KonA} Pr ἐὰν^{Kon} βούλη, θέλω.
[428] ἀλλ',^{Kon} εἴπατ' εἴτε^{Kon} χρήζετ' εἴτε^{Kon} οὐ^{Pt} χρήζετε

- [429] φεύγειν ἄμεικτον^{AdjA} ἄνδρα καὶ^{Kon} τὰ^{ArtA} Βακχίου
- [430] ναίειν μέλαθρα Δαναίδων νυμφῶν μέτα.^{Prt}
- [431] ὁ^{ArtN} μὲν^{Pt} γὰρ^{Pt} ξενον^{Adv} σὸς^{AdjN} πατὴρ τάδ'^A_{Pr} ἔνεσεν.
- [432] ἀλλ᾽^{Kon} ἀσθενῆς^{AdjN} γὰρ^{Pt} κάποκερδαίνων^N PräAkt ποτοῦ,
- [433] ὕσπερ^{Kon} πρός^{Prp} ἵξω^{TG} τῇ^{ArtD} κύλικι λελημένος^N PerM/P
- [434] πτέρυγας ἀλύει· σὺ^N_{Pr} δέ—^{Pt} νεανίας γὰρ^{Pt} εἰ—
- [435] σώθητι μετ'^{Prp} ἐμοῦ^G_{Pr} καὶ^{Kon} τὸν^{ArtA} ἀρχαῖον^{AdjA} φίλον^{AdjA}
- [436] Διόνυσον ἀνάλαβ', οὐ^{Pt} Κύκλωπι προσφερῆ^{AdjA}
- [437] [Χορός]: ὦ^{ij} φίλτατ',^{AdjVSup} εἰ^{Kon} γὰρ^{Pt} τήνδ'^{ArtA} ἔδοιμεν ἡμέραν,
- [438] Κύκλωπος ἐκφυγόντες^N AorAkt ἀνόσιον^{AdjA} κάρα.
- [439] ὡς^{Kon} διὰ^{Prp} μακροῦ^{AdjG} γε^{Pt} τὸν^{ArtA} σίφωνα τὸν^{ArtA} φίλον^{AdjA}
- [440] χηρεύομεν. —τὸν^{ArtA} δ'^{Pt} οὐκ^{Pt} ἔχομεν κατ'^{Prp} αὐ^G_{Pr} φαγεῖν.
- [441] [Οδυσσεύς]: ἄκουε δῆ^{Pt} νυν^{Adv} ἦν^A_{Pr} ἔχω τιμωρίαν
- [442] θηρὸς πανούργου^{AdjG} σῆς^{AdjG} τε^{Pt} δουλείας φυγήν.
- [443] [Χορός]: λέγ', ὡς^{Kon} Ἀσιάδος^{AdjG} οὐκ^{Pt} ἀν^{Pt} ἔδιον^{AdjAKmp} ψόφον
- [444] κιθάρας κλύοιμεν ἦ^{Kon} Κύκλωπ' ὄλωλότα.^A_{PerAkt}
- [445] [Οδυσσεύς]: ἐπὶ^{Prp} κώμον ἔρπειν πρόδε^{Prp} κασιγνήτους θέλει
- [446] Κύκλωπας ἥσθεις^N AorM/P τῷδε^D_{Pr} Βακχίου ποτῷ.
- [447] [Χορός]: ξυνῆκ'. ἔρημον^{AdjA} ξυλλαβῶν^N AorSAkt δρυμοῖσι νιν^A_{Pr}
- [448] σφάξαι μενοινᾶς,^D PräAkt ἦ^{Kon} πετρῶν ὕσαι κάτω.^{Adv}
- [449] [Οδυσσεύς]: οὐδὲν^N_{Pr} τοιοῦτον.^{AdjN} δόλιος^{AdjN} ἦ^{ArtN} πιθυμία.
- [450] [Χορός]: πῶς^{Adv} δαί;^{Pt} σοφόν^{AdjA} τοῖ^{Pt} σ'^A_{Pr} ὄντ^A PräAkt ἀκούομεν πάλαι.^{Adv}
- [451] [Οδυσσεύς]: κώμου μὲν^{Pt} αὐτὸν^A_{Pr} τοῦδε^G_{Pr} ἀπαλλάξαι, λέγων^N PräAkt
- [452] ὡς^{Kon} οὐ^{Pt} Κύκλωψι πῶμα χρὴ δοῦναι τόδε,^A_{Pr}
- [453] μόνον^{AdjA} δ'^{Pt} ἔχοντα^A PräAkt βίοτον ἡδέως^{Adv} ἄγειν.
- [454] ὅταν^{Kon} δ'^{Pt} ὑπνώσῃ Βακχίου νικώμενος^N PräM/P
- [455] ἀκρεμῶν ἐλαίας ἔστιν ἐν^{Prp} δόμοισι τις,^N_{Pr}
- [456] δν^A_{Pr} φασγάνω 'γὰ^N_{Pr} τῷδε^D_{Pr} ἀποξύνας^N AorSAkt ἄκρον,^{AdjA}
- [457] ἐς^{Prp} πῦρ καθήσω· κἀθ', KonAdv ὅταν^{Kon} κεκαυμένον^A PerM/P
- [458] ἵδω νιν,^A_{Pr} ἄρας^N AorSAkt θερμὸν^{AdjA} ἐς^{Prp} μέσην^{AdjA} βαλῶ
- [459] Κύκλωπος ὅψιν, ὅμμα τ'^{Pt} ἔκτήξω πυρί.
- [460] ναυπηγίαν δ'^{Pt} ώσει^{KonAdv} τις^N_{Pr} ἀρμόζων^N PräAkt ἀνήρ
- [461] διπλοῖν^{AdjDuD} χαλινοῖν τρύπανον κωπηλατεῖ,
- [462] οὕτω^{Adv} κυκλώσω δαλὸν ἐν^{Prp} φαεσφόρω^{AdjD}
- [463] Κύκλωπος ὅψει καὶ^{Kon} συναυανῶ κόρας.
- [464] [Χορός]: ιοὺ^{ij} ιού,^{ij}
- [465] γέγηθα, μαινόμεσθα τοῖς^{ArtD} εύρήμασιν.
- [466] [Οδυσσεύς]: κάπειτα^{KonAdv} καὶ^{Kon} σὲ^A_{Pr} καὶ^{Kon} φίλους^{AdjA} γέροντά τε^{Pt}
- [467] νεώς μελαίνης^{AdjG} κοῖλον^{AdjA} ἐμβήσας^N AorSAkt σκάφος
- [468] διπλαῖσι^{AdjD} κώπαις τῇσδε^G_{Pr} ἀποστελῶ χθονός.
- [469] [Χορός]: ἔστ' οὖν^{Pt} ὅπως^{Kon} ἀν^{Pt} ὕσπερει^{KonAdv} σπονδῆς θεοῦ
- [470] κἀγὼ^{KonN}_{Pr} λαβούμην τοῦ^{ArtG} τυφλοῦντος^G PräAkt ὅμματα
- [471] δαλοῦ; φόνου γὰρ^{Pt} τοῦδε^G_{Pr} κοινωνεῖν θέλω.
- [472] [Οδυσσεύς]: δεῖ γοῦν^{Pt} μέγας^{AdjN} γὰρ^{Pt} δαλός· οὐ^G_{Pr} ξυλληπτέον.^{AdjN}

- [473] [Χορός]: ὡς^{Kon} κᾶν^{KonPt} ἀμαξῶν ἐκατὸν^{Adj} ἀραίμην βάρος,
 [474] εἰ^{Kon} τοῦ^{ArtG} Κύκλωπος τοῦ^{ArtG} κακῶς^{Adv} ὀλουμένου^G Präm/P
 [475] ὁφθαλμὸν ὕσπερ^{KonAdv} σφηκιὰν ἐκθύψομεν.
- [476] [Οδυσσεύς]: σιγᾶτε νῦν.^{Adv} δόλον γὰρ^{Pt} ἔξεπίστασαι·
 [477] χώταν^{Kon} κελεύω, τοῖσιν^{ArtD} ἀρχιτέκτοσι
 [478] πείθεσθ'. ἔγὼ^N Pr γὰρ^{Pt} ἄνδρας ἀπολιπὼν^N AorSAkt φίλους^{AdjA}
 [479] τοὺς^{ArtA} ἔνδον^{Adv} ὄντας^A PräAkt οὐ^{Pt} μόνος^{AdjN} σωθήσομαι.
 [480] καίτοι^{Pt} φύγοιμ' ἂν, ^{Pt} κάκβέθηκ' ἄντρου μυχῶν·
 [481] ἀλλ,^{Kon} οὐ^{Pt} δίκαιον^{AdjN} ἀπολιπόντ',^A AorSAkt ἐμοὺς^{AdjA} φίλους,^{AdjA}
 [482] ξὺν^{Prp} οἴσπερ^D Pr ἥλθον δεῦρο, ^{Adv} σωθῆναι μόνον.^{AdjA}

Chor

Anapäste

- [483] [Χορός]: ἄγε, τίς^N Pr πρώτος, AdjNSup τίς^N Pr δ,^{Pt} ἐπὶ^{Prp} πρώτῳ^{AdjDSup}
 [484] ταχθεὶς^N AorPas δαλοῦ κώπην ὄχμάσας^N AorSAkt
 [485] Κύκλωπος ἔσω^{Adv} βλεφάρων ὕσας^N AorSAkt
 [486] λαμπρὰν^{AdjA} ὄψιν διακναίσει;
 [487] σίγα^{ij} σίγα.^{ij} καὶ^{Kon} δὴ^{Pt} μεθύων^N PräAkt
 [488] ἄχαριν^{AdjA} κέλαδον μουσιζόμενος^N Präm/P
 [489] σκαιδὸς^{AdjN} ἀπωδός^{AdjN} καὶ^{Kon} κλαυσόμενος^N FuM/P
 [490] χωρεῖ πετρίνων^{AdjG} ἔξω^{Adv} μελάθρων
 [491] φέρε νιν^A Pr κώμοις παιδεύσωμεν
 [492] τὸν^{ArtA} ἀπαίδευτον.^{AdjA}
 [493] πάντως^{Adv} μέλλει τυφλὸς^{AdjN} εῖναι.

Strophe 1

- [495] [Ημιχ. Χορός]: μάκαρ^{AdjN} ὅστις^N Pr εὐιάζει
 [496] βοτρύων φίλαισι^{AdjD} πηγαῖς
 [497] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἐκπετασθεῖς,^N AorPas
 [498] φίλον^{AdjA} ἄνδρ' ὑπαγκαλίζων^N PräAkt
 [499] ἐπὶ^{Prp} δεμνίοις τε^{Pt} ξανθὸν^{AdjA}
 [500] χλιδανῆς^{AdjG} ἔχων^N PräAkt ἔταίρας
 [501] μυρόχριστος^{AdjN} λιπαρὸν^{AdjA} βό
 [502] στρυχον, αύδῃ δέ.^{Pt} Θύραν τίς^N Pr οἴξει μοι;^D Pr

Strophe 2

- [503] [Κύκλωψ]: παπαπᾶ^{ij} πλέως^{AdjN} μὲν^{Pt} οἴνου,
 [504] γάνυμα δὲ^{Pt} δαιτὸς ἥβη,
 [505] σκάφος ὄλκὰς ὡς^{Adv} γεμισθεὶς^N AorPas
 [506] ποτὶ^{Prp} σέλμα γαστρὸς ἄκρας.^{AdjG}
 [507] ὑπάγει μ'^A Pr ὁ^{ArtN} χόρτος εὔφρων^{AdjN}
 [508] ἐπὶ^{Prp} κῶμον ἥρος ὄραις

- [509] ἐπὶ^{Prp} Κύκλωπας ἀδελφούς.
 [510] φέρε μοι.^D_{Pr} ξεῖνε, φέρ', ἀσκὸν ἔνδος^{Adv} μοι.^D_{Pr}

Strophe 3

- [511] [Χορός]: καλὸν^{AdjA} ὅμμασιν δεδορκῶς^N _{PerAkt}
 [512] Καλὸς^{AdjN} ἐκπερᾶ μελάθρων.
 [513] —παπαπᾶ^{ij} φιλεῖ τις^N _{Pr} ἡμᾶς.^A _{Pr} —
 [514] λύχνα δ'^{Pt} ἀμμένον^A _{PerM/P} δαῖα^{AdjA} σὸν^{AdjA}
 [515] χρόα χώς^{Kon} τέρεινα^{AdjN} νύμφα
 [516] δροσερῶν^{AdjG} ἔσωθεν^{Adv} ἄντρων.
 [517] στεφάνων δ'^{Pt} οὐ^{Pt} μία^{AdjN} χροιὰ
 [518] περὶ^{Prp} σὸν^{AdjA} κρᾶτα τάχ'^{Adv} ἔξομιλήσει.

Episode

- [519] [Οδυσσεύς]: Κύκλωψ, ἄκουσον· ώς^{Kon} ἔγω^N _{Pr} τοῦ^{ArtG} Βακχίου
 [520] τούτου^G _{Pr} τρίβων εἴμ', ὃν^A _{Pr} πιεῖν ἔδωκά σοι.^D _{Pr}
 [521] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} Βάκχιος δεῖ^{Pt} τις^N _{Pr} θεὸς νομίζεται;
 [522] [Οδυσσεύς]: μέγιστος^{AdjNSup} ἀνθρώποισιν ἐς^{Prp} τέρψιν βίου.
 [523] [Κύκλωψ]: ἐρυγγάνω γοῦν^{Pt} αὐτὸν^A _{Pr} ἥδεως^{Adv} ἔγώ^N _{Pr}
 [524] [Οδυσσεύς]: τοιόσδε^{AdjN} ὁ^{ArtN} δαίμων· οὐδένα^A _{Pr} βλάπτει βροτῶν.
 [525] [Κύκλωψ]: θεὸς δ'^{Pt} ἐν^{Prp} ἀσκῷ πῶς^{Adv} γέγηθ' οἴκους ἔχων;^N _{PräAkt}
 [526] [Οδυσσεύς]: ὅπου^{Adv} τιθῇ τις,^N _{Pr} ἐνθάδε^{Adv} ἐστὶν εὔπετής.^{AdjN}
 [527] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τοὺς^{ArtA} θεοὺς χρὴ σῶμ' ἔχειν ἐν^{Prp} δέρμασιν.
 [528] [Οδυσσεύς]: τι^N _{Pr} δ'^{Pt} εἰ^{Kon} σε^A _{Pr} τέρπει γ',^{Pt} ἢ^{Kon} τὸ^{ArtA} δέρμα σοι^D _{Pr} πικρόν;^{AdjA}
 [529] [Κύκλωψ]: μισῶ τὸν^{ArtA} ἀσκόν· τὸ^{ArtN} δὲ^{Pt} ποτὸν φιλῶ τόδε.^A _{Pr}
 [530] [Οδυσσεύς]: μένων^N _{PräAkt} νυν^{Adv} αὐτοῦ^{Adv} πῖνε κεύθυμει, Κύκλωψ.
 [531] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} χρῆ μ'^A _{Pr} ἀδελφοῖς τοῦδε^G _{Pr} προσδοῦναι ποτοῦ;
 [532] [Οδυσσεύς]: ἔχων^N _{PräAkt} γάρ^{Pt} αὐτὸς^N _{Pr} τιμιώτερος^{AdjNKmp} φανῆ.
 [533] [Κύκλωψ]: διδοὺς^N _{PräAkt} δὲ^{Pt} τοῖς^{ArtD} φίλοισι χρησιμώτερος.^{AdjNKmp}
 [534] [Οδυσσεύς]: πιγμὰς ὁ^{ArtN} κῶμος λοίδορόν^{AdjA} τ'^{Pt} ἔριν φιλεῖ.
 [535] [Κύκλωψ]: μεθύω μέν,^{Pt} ἔμπας^{Adv} δ'^{Pt} οὕτις^N _{Pr} ἀν^{Pt} ψαύσειέ μου.^G _{Pr}
 [536] [Οδυσσεύς]: ὥ^{ij} τᾶν, πεπικότ'^A _{PerAkt} ἐν^{Prp} δόμοισι χρὴ μένειν.
 [537] [Κύκλωψ]: ἡλίθιος^{AdjN} ὅστις^N _{Pr} μὴ^{Pt} πιῶν^N _{AorSAkt} κῶμον φιλεῖ.
 [538] [Οδυσσεύς]: δο^N _{Pr} δ'^{Pt} ἀν^{Pt} μεθυσθείς^N _{AorPas} γ'^{Pt} ἐν^{Prp} δόμοις μείνῃ, σοφός.^{AdjN}
 [539] [Κύκλωψ]: τι^N _{Pr} δρῶμεν, ὥ^{ij} Σιληνέ; σοὶ^D _{Pr} μένειν δοκεῖ;
 [540] [Σιληνός]: δοκεῖ. τι^N _{Pr} γάρ^{Pt} δεῖ συμποτῶν ἄλλων,^{AdjG} Κύκλωψ;
 [541] [Κύκλωψ]: καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} λαχνῶδες^{AdjN} τ'^{Pt} ούδας ἀνθηρᾶς^{AdjG} χλόης . . .
 [542] [Σιληνός]: καὶ^{Kon} πρός^{Prp} γε^{Pt} θάλπος ἡλίου πίνειν καλόν.^{AdjN}
 [543] κλίθητι^N νύν^{Adv} μοι^D _{Pr} πλευρὰ θεὶς^N _{AorSAkt} ἐπὶ^{Prp} χθονός.
 [544] [Κύκλωψ]: ἰδού.^{ij}
 [545] τι^N _{Pr} δῆτα^{Pt} τὸν^{ArtA} κρατῆρ' ὅπισθε^{Adv} μου^G _{Pr} τίθης;
 [546] [Σιληνός]: ώς^{Kon} μὴ^{Pt} παριών^N _{PräAkt} τις^N _{Pr} καταβάλῃ.

[546b] [Κύκλωψ]: πίνειν μὲν^{Pt} οὖν^{Pt}

[547] κλέπτων^N PrÄkt σὺ^N Pr βούλη· κάτθες αὐτὸν^A Pr ἐς^{Prt} μέσον.

[548] σὺ^N Pr δ',^{Pt} ὥῃ^j ξέν', εἰπὲ τοῦνομ' ArtA ὅ^N Pr τι^N Pr σε^A Pr χρὶ καλεῖν.

[549] [Οδυσσεύς]: Οὔτιν^A Pr χάριν δὲ^{Pt} τίνα^A Pr λαβών^N AorSAkt σ'^A Pr ἐπαινέσω;

[550] [Κύκλωψ]: πάντων^{AdjG} σ'^A Pr ἔταίρων ὕστερον^{Adv} θοινάσομαι.

[551] [Σιληνός]: καλόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} γέρας τῷ^{ArtD} ξένω δίδως, Κύκλωψ.

[552] [Κύκλωψ]: οὗτος,^N Pr τι^N Pr δρᾶς; τὸν^{ArtA} οἶνον ἐκπίνεις λάθρα;^{Adv}

[553] [Σιληνός]: οὐκ,^{Pt} ἀλλ'^{Kon} ἔμ^A Pr οὗτος^N Pr ἔκυσεν, ὅτι^{Kon} καλὸν^{AdjA} βλέπω.

[554] [Κύκλωψ]: κλαύσῃ, φιλῶν^N PrÄkt τὸν^{ArtA} οἶνον οὐ^{Pt} φιλοῦντά^A PrÄkt σε.^A Pr

[555] [Σιληνός]: ναὶ^{Pt} μὰ^{Prt} Δί', ἐπει^{Kon} μού^G Pr φησ' ἐρῶν ὄντος^G PrÄkt καλοῦ.^{AdjG}

[556] [Κύκλωψ]: ἔγχει, πλέων^{AdjKmp} δὲ^{Pt} τὸν^{ArtA} σκύφον. δίδου μόνον.^{AdjA}

[557] [Σιληνός]: πῶς^{Adv} οὖν^{Pt} κέκραται; φέρε διασκεψώμεθα.

[558] [Κύκλωψ]: ἀπολεῖς· δὸς οὔτως.^{Adv}

[558b] [Σιληνός]: ναὶ^{Pt} μὰ^{Prt} Δί', οὐ^{Pt} πρὶν^{Adv} ἄν^{Pt} γέ^{Pt} σε^A Pr

[559] στέφανον ἴδω λαβόντα^A AorSAkt γεύσωμαί τ'^{Pt} ἔτι^{Adv} . . .

[560] [Κύκλωψ]: ὡῃ^j οἰνοχόος ἄδικος.^{AdjN}

[560b] [Σιληνός]: οὐ^{Pt} μὰ^{Prt} Δί', ἀλλ'^{Kon} ὡῃ^j οἰνος γλυκύς.^{AdjN}

[561] ἀπομυκτέον^{AdjN} δέ^{Pt} σοὶ^D Pr ἔστιν ὡς^{Kon} λήψη πιεῖν.

[562] [Κύκλωψ]: ἵδού,^j καθαρὸν^{AdjN} τὸ^{ArtN} χεῖλος αἱ^{ArtN} τρίχες τέ^{Pt} μου.^G Pr

[563] [Σιληνός]: θέεις νυν^{Adv} τὸν^{ArtA} ἀγκῶν' εὐρύθμως,^{Adv} κάτ,^{KonAdv} ἔκπιε,

[564] ὕσπερ^{KonAdv} μ'^A Pr ὁρᾶς πίνοντα—^A PrÄkt χώσπερ^{KonAdv} οὐκ^{Pt} ἔμε.^A Pr

[565] [Κύκλωψ]: ἄῃ^j ἄ, ^j τι^N Pr δράσεις;

[565b] [Σιληνός]: ἡδέως^{Adv} ἡμύστισα.

[566] [Κύκλωψ]: λάβ', ὡῃ^j ξέν', αὐτὸς^N Pr οἰνοχόος τέ^{Pt} μοι^D Pr γενοῦ.

[567] [Οδυσσεύς]: γιγνώσκεται γοῦν^{Pt} ἦ^{ArtN} ἄμπελος τήμῆ^{ArtAdjD} χερί.

[568] [Κύκλωψ]: φέρ' ἔγχεόν νυν.^{Adv}

[568b] [Οδυσσεύς]: ἔγχέω, σίγα μόνον.^{AdjA}

[569] [Κύκλωψ]: χαλεπὸν^{AdjN} τόδ',^N Pr εἴπας, ὅστις^N Pr ἄν^{Pt} πίνη πολύν.^{AdjA}

[570] [Οδυσσεύς]: ἵδού,^j λαβὼν^N AorSAkt ἔκπιθι καὶ^{Kon} μηδὲν^A Pr λίπης.

[571] συνεκθανεῖν δὲ^{Pt} σπῶντα^A PrÄkt χρὶ τῷ^{ArtD} πώματι.

[572] [Κύκλωψ]: παπαῖ,^j σοφόν^{AdjN} γε^{Pt} τὸ^{ArtN} ξύλον τῆς^{ArtG} ἄμπελου.

[573] [Οδυσσεύς]: κἀν^{KonPt} μὲν^{Pt} σπάσης γε^{Pt} δαιτὶ πρὸς^{Prp} πολλῇ^{AdjD} πολύν,^{AdjA}

[574] τέγχας^N AorAkt ἄδιψον^{AdjA} νηδύν, εἰς^{Prt} ὑπνον βαλεῖ,

[575] ἦν^{Kon} δ',^{Pt} ἐλλίπης τι,^N Pr ξηρανεῖ σ'^A Pr ὁ^{ArtN} Βάκχιος.

[576] [Κύκλωψ]: ἰοὺ,^j ἰού,^j

[577] ὡς^{Adv} ἔξενευσα μόγις.^{Adv} ἄκρατος^{AdjN} ἦ^{ArtN} χάρις.

[578] ὁ^{ArtN} δ',^{Pt} οὐρανός μοι^D Pr συμμεμιγμένος^N PerM/P δοκεῖ

[579] τῇ^{ArtD} γῇ φέρεσθαι, τοῦ^{ArtG} Διός τε^{Pt} τὸν^{ArtA} θρόνον

[580] λεύσσω, τὸ^{ArtA} πᾶν^{AdjA} τε^{Pt} δαιμόνων ἀγνὸν^{AdjA} σέβας.

[581] —οὐκ^{Pt} ἄν^{Pt} φιλήσαιμ' — αἱ^{ArtN} Χάριτες πειρῶσί με.^A Pr —

[582] ἄλις^{Adv} Γανυμήδην τόνδ^{ArtA} ἔχων^N PrÄkt ἀναπαύσομαι.

[583] κάλλιστα,^{Adv} νὴ^{Prp} τὰς^{ArtA} Χάριτας. — ἥδομαι δέ^{Pt} πως^{Adv}

[584] τοῖς^{ArtD} παιδικοῖσι^{AdjD} μᾶλλον^{AdvKmp} ἦ^{Kon} τοῖς^{ArtD} θήλεσιν.

[585] [Σιληνός]: ἔγω^N Pr γὰρ^{Pt} ὁ^{ArtN} Διός εἰμι Γανυμήδης, Κύκλωψ;

[586] [Κύκλωψ]: ναι^{Pt} μὰ^{Prp} Δί', δὸν^A_{Pr} ἀρπάζω γ'^{Pt} ἔγὼ^N_{Pr} κ'^{Prp} τοῦ^{ArtG} Δαρδάνου.

[587] [Σιληνός]: ἀπόλωλα, παιδες· σχέτλια^{AdjA} πείσομαι κακά.^{AdjA}

[588] [Κύκλωψ]: μέμφη τὸν^{ArtA} ἐραστὴν κάντρυφᾶς πεπωκότι;^D_{PerAkt}

[589] [Σιληνός]: οἴμοι·^j πικρότατον^{AdjASup} οἶνον ὅψομαι τάχα.^{Adv}

[590] [Οδυσσεύς]: ἄγε δῆ, ^{Pt} Διονύσου παῖδες, εὔγενῆ^{AdjA} τέκνα,

[591] εἴνδον^{Adv} μὲν^{Pt} ἀνήρ· τῷ^{ArtD} δ'^{Pt} ὑπινω παρειμένος^N_{PerM/P}

[592] τάχ^{Adv} ἔξ^{Prp} ἀναιδοῦς^{AdjG} φάρυγος ὠθήσει κρέα.

[593] δαλὸς δ'^{Pt} ἔσωθεν^{Adv} αὐλίων ὠθεῖ καπνὸν

[594] παρευτρέπισται· κούδεν ἄλλο^{AdjA} πλὴν^{Prp} πυροῦν

[595] Κύκλωπος ὅψιν· ἀλλ^{Kon} ὅπως^{Kon} ἀνὴρ ἔσῃ.

[596] [Χορός]: πέτρας τὸ^{ArtN} λῆμα κάδαμαντος ἔξιμεν.

[597] χώρει δ'^{Pt} ἔξ^{Prp} οἴκους, πρὶν^{Kon} τι^A_{Pr} τὸν^{ArtA} πατέρα παθεῖν

[598] ἀπάλαμνον.^{AdjA} ὡς^{Kon} σοι^D_{Pr} τὰνθάδ^{ArtA} ἔστιν εύτρεπη.^{AdjN}

[599] [Οδυσσεύς]: "Ηφαιστ', ἄναξ Αἰτναῖε,^{AdjV} γείτονος κακοῦ^{AdjG}

[600] λαμπρὸν^{AdjA} πυρώσας^N_{AorSAkt} ὅμμ' ἀπαλλάχθηθ' ἄπαξ,^{Adv}

[601] σύ^N_{Pr} τ',^{Pt} ὥ^j μελαίνης^{AdjG} Νυκτὸς ἐκπαίδευμ', "Υπνε,

[602] ἄκρατος^{AdjN} ἐλθὲ θηρὶ τῷ^{ArtD} θεοστυγεῖ,^{AdjD}

[603] καὶ^{Kon} μὴ^{Pt} πὺ^{Prp} καλλίστοισι^{AdjDSup} Τρωικοῖς^{AdjD} πόνοις

[604] αὐτόν^A_{Pr} τε^{Pt} ναύτας τ'^{Pt} ἀπολέσητ' Όδυσσεα

[605] ὑπ^{Prp} ἀνδρός, ὥ^D_{Pr} θεῶν οὐδὲν^N_{Pr} ἦ^{Kon} βροτῶν μέλει.

[606] ἦ^{Kon} τὴν^{ArtA} τύχην μὲν^{Pt} δαίμον' ἡγεῖσθαι χρεών,

[607] τὰ^{ArtN} δαιμόνων δὲ^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης ἐλάσσονα.^{AdjNKmp}

Lyrik

[608] [Χορός]: λήψεται τὸν^{ArtA} τράχηλον

[609] ἐντόνως^{Adv} ὁ^{ArtN} καρκίνος

[610] τοῦ^{ArtG} ξενοδαιτυμόνος· πυρὶ γὰρ^{Pt} τάχα^{Adv}

[611] φωσφόρους^{AdjA} ὀλεῖ κόρας.

[612] ἕδη^{Adv}

[613] δαλὸς ἥνθρακαμένος^N_{PerM/P}

[615] κρύπτεται ἔς^{Prp} σποδιάν, δρυὸς ἄσπετον^{AdjA}

[616] ἔρνος· ἀλλ^{Kon} ἵτω Μάρων.

[616a] πρασσέτω·

[617] μαινομένου^G_{PräM/P} ἔξελέτω βλέφαρον Κύ
Ky

[618] κλωπος, ὡς^{Kon} πίη κακῶς.^{Adv}

[619] κάγω^{KonN}_{Pr}

[620] τὸν^{ArtA} φιλοκισσοφόρον^{AdjA} Βρόμιον πο
po

[621] θεινὸν^{AdjA} εἰσιδεῖν θέλω,

[622] Κύκλω

Kyklō

[622a] πος λιπῶν^N_{AorSAkt} ἐρημίαν·
pos

- [623] ἄρ' ^{Pt} ἐς ^{Prp} τοσόνδι^{AdjA} ἀφίξομαι;
- [624] [Οδυσσεύς]: σιγάτε πρὸς ^{Prp} θεῶν, θῆρες, ἡσυχάζετε,
- [625] συνθέντες^N _{AorSAkt} ἄρθρα στόματος· οὐδὲ ^{Pt} πνεῖν ἐῶ,
- [626] οὐ ^{Pt} σκαρδαμύσσειν οὐδὲ ^{Pt} χρέμπτεσθαι^A τινα,^{Pr}
- [627] ώς^{Kon} μὴ ^{Pt} ἔξεγερθῇ τὸ^{ArtN} κακόν,^{AdjN} ἔστ'^{Kon} ἀν^{Pt} ὅμματος
- [628] ὅψις Κύκλωπος ἔξαμιλληθῇ πυρί.
- [629] [Χορός]: σιγῶμεν ἐγκάψαντες^N _{AorSAkt} αἰθέρα γνάθοις.
- [630] [Οδυσσεύς]: ἄγε νυν^{Adv} ὅπως^{Kon} ἄψεσθε τοῦ^{ArtG} δαλοῦ χεροῖν
- [631] ἔσω^{Adv} μολόντες^N _{AorSAkt} διάπυρος^{AdjN} δ'^{Pt} ἔστιν καλῶς.^{Adv}
- [632] [Χορός]: ούκοῦν^{Pt} σὺ^N _{Pr} τάξεις οὔστινας^A _{Pr} πρώτους^{AdjA} χρεῶν
- [633] καυτὸν^{AdjA} μοχλὸν λαβόντας^A _{AorSAkt} ἐκκάειν τὸ^{ArtA} φῶς
- [634] Κύκλωπος, ώς^{Kon} ἀν^{Pt} τῆς^{ArtG} τύχης κοινώμεθα;
- [635] [Χορός Α]: ἡμεῖς^N _{Pr} μέν^{Pt} ἐσμεν μακροτέρω^{AdvKmp} πρὸ^{Prp} τῶν^{ArtG} θυρῶν
- [636] ἔστωτες^N _{PerAkt} ὥθειν ἐς^{Prp} τὸν^{ArtA} ὄφθαλμὸν τὸ^{ArtA} πῦρ.
- [637] [Χορός Β]: ἡμεῖς^N _{Pr} δὲ^{Pt} χωλοὶ^{AdjN} γ'^{Pt} ἀρτίως^{Adv} γεγενήμεθα.
- [638] [Χορός Γ]: ταύτὸν^{ArtAdjN} πεπόνθατ' ἄρ' ^{Pt} ἔμοι·^D _{Pr} τοὺς^{ArtA} γὰρ^{Pt} πόδας
- [639] ἔστωτες^N _{PerAkt} ἐσπάσθημεν οὐκ^{Pt} οἴδ' ἐξ^{Prp} ὅτου.^G _{Pr}
- [640] [Οδυσσεύς]: ἔστωτες^N _{PerAkt} ἐσπάσθητε;
- [640b] [Χορός Δ]: καὶ^{Kon} τά^{ArtN} γ'^{Pt} ὅμματα
- [641] μέστ^{AdjN} ἔστιν ἡμῖν^D _{Pr} κόνεος^A ἦ^{Kon} τέφρας ποθέν.^{Adv}
- [642] [Οδυσσεύς]: ἄνδρες πονηροὶ^{AdjN} κούδεν οἴδε^N _{Pr} σύμμαχοι.
- [643] [Χορός]: ὅτι^{Kon} τὸ^{ArtA} νῶτον τὴν^{ArtA} ράχιν τ'^{Pt} οἰκτίρομεν
- [644] καὶ^{Kon} τοὺς^{ArtA} ὀδόντας ἐκβαλεῖν οὐ^{Pt} βιούλομαι
- [645] τυπτόμενος,^N _{PräM/P} αὕτη^N _{Pr} γίγνεται πονηρία;
- [646] ἀλλ^{Kon} οἴδ' ἐπωδὴν Ὄρφέως ἀγαθὴν^{AdjA} πάνυ, _{Adv}
- [647] ώς^{Kon} αὐτόματον^{AdjA} τὸν^{ArtA} δαλὸν ἐς^{Prp} τὸ^{ArtA} κρανίον
- [648] στείχονθ^A _{PräAkt} ύφάπτειν τὸν^{ArtA} μονῶπα^{AdjA} παῖδα γῆς.
- [649] [Οδυσσεύς]: πάλαι^{Adv} μὲν^{Pt} ἥδη σ'^A _{Pr} ὄντα^A _{PräAkt} τοιοῦτον^{AdjA} φύσει,
- [650] νῦν^{Adv} δ'^{Pt} οἴδ' ἄμεινον. _{AdjKmpN} τοῖσι^{ArtD} δ'^{Pt} οἰκείοις^{AdjD} φίλοις
- [651] χρῆσθαι^A μ'^A _{Pr} ἀνάγκῃ. χειρὶ δ'^{Pt} ε'^{Kon} μηδὲν^A _{Pr} σθένεις,
- [652] ἀλλ^{Kon} οὖν^{Pt} ἐπεγκέλευε γ',^{Pt} ώς^{Kon} εύψυχίαν
- [653] φίλων κελευσμοῖς τοῖσι^{ArtD} σοῖς^{AdjD} κτησώμεθα.
- [654] [Χορός]: δράσω τάδ'.^A _{Pr} ἐν^{Prp} τῷ^{ArtD} Καρὶ κινδυνεύσομεν.
- [655] κελευσμάτων δ'^{Pt} ἔκατι^{Prp} τυφέσθω Κύκλωψ.

Lyrik

- [656] [Χορός]: ίω^{jj} ίώ^{jj} γενναιότατ^{AdjSupV} ω
- [657] θεῖτε σπεύδετ'. ἐκκαίετε τὰν^{ArtA} ὄφρὸν
- [658] θηρὸς τοῦ^{ArtG} ξενοδαίτα
- [659] τυφέτω, καιέτω
- [660] τὸν^{ArtA} Αἴτνας μηλονόμον.
- [661] τόρνευ', ἔλκε, μή^{Pt} σ'^A _{Pr} ἐξοδυνηθεὶς^N _{AorPas}
- [662] δράσῃ τι^N _{Pr} μάταιον. _{AdjA}

[663] [Κύκλωψ]: ὅμοιοςⁱⁱ κατηνθρακώμεθ' δόφθαλμοῦ σέλας.

[664] [Χορός]: καλός^{AdjN} γέντιον παιάν· μέλπε μοι^D τόνδ', ^A ωςⁱⁱ Κύκλωψ.

[665] [Κύκλωψ]: ὅμοιοςⁱⁱ μάλιστα^{Adv} ως^{Kon} ύβρισμεθ', ως^{Kon} δλώλαμεν.

[666] ἀλλακτόντες^N οὔτε^{Pt} μή^{Pt} φύγητε τῆσδε^G πρόξενος^{Adv} πέτρας

[667] χαίροντες^N οὔδεν^N πρόξενος^N εν πύλαισι γὰρ^{Pt}

[668] σταθεὶς^N φάραγγος τάσδ', ^A πύλαισι γὰρ^{Pt} εναρμόσω χέρας.

[669] [Χορός]: τί^N χρῆμα^{Adv} ἀυτεῖς, ωςⁱⁱ Κύκλωψ;

[669b] [Κύκλωψ]: ἀπωλόμην.

[670] [Χορός]: αἰσχρός^{AdjN} γε^{Pt} φαίνη.

[670b] [Κύκλωψ]: κάπιον πρόξενος^{ArtD} γέντιοςⁱⁱ αθλιος^{AdjN}.

[671] [Χορός]: μεθύων^N κατέπεσες εἰς^{Prp} μέσους^{AdjA} τοὺς^{ArtA} ανθρακας;

[672] [Κύκλωψ]: Οὔτις^N μέλπεται^{Adv} απώλεσται.

[672b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρα^{Pt} οὔδεις^N ἡδίκει.

[673] [Κύκλωψ]: Οὔτις^N μέλπεται^{Adv} τυφλοῖς βλέφαρον.

[673b] [Χορός]: οὐκ^{Pt} ἄρα^{Pt} εἰς^N τυφλός^{AdjN}.

[674] [Κύκλωψ]: ως^{Kon} δὴ^{Pt} σύ—^N

[674b] [Χορός]: καὶ^{Kon} πῶς^{Adv} σ'^A πρόξενος^N ἀν^{Pt} θείη τυφλόν; ^{AdjA}

[675] [Κύκλωψ]: σκώπτεις^N ὁ^{ArtN} δέ^{Pt} οὔτις^N ποῦ^{Adv} στιν;

[675b] [Χορός]: οὐδαμοῦ^{Adv} Κύκλωψ.

[676] [Κύκλωψ]: ὁ^{ArtN} ξένος^N, ἵνα^{Kon} ὥρθως^{Adv} ἐκμάθης, μέλπεται^{Adv} απώλεσεν,

[677] ὁ^{ArtN} μιαρός^{AdjN} ὅς^N μοι^D δοὺς^N τὸ^{ArtA} πῶμα κατέκλυσεν.

[678] [Χορός]: δεινὸς^{AdjN} γάρ^{Pt} οἴνος καὶ^{Kon} παλαίεσθαι βαρύς^{AdjN}.

[679] [Κύκλωψ]: πρὸς^{Prp} θεῶν, πεφεύγαστι^{Adv} μένουστι^N εἶσω^{Adv} δόμων;

[680] [Χορός]: οὔτοι^N σιωπῇ τῆν^{ArtA} πέτραν επήλυγα

[681] λαβόντες^N οὔτης^N οὔτης^N εστήκαστι.

[681b] [Κύκλωψ]: ποτέρας^G πρόξενος^{ArtG} χερός;

[682] [Χορός]: εἰς^{Prp} δεξιᾷ^{AdjD} σου^G ποῦ^{Adv}

[682b] [Κύκλωψ]: πρὸς^{Prp} αὐτῇ^D πρόξενος^{ArtD} πέτρα.

[683] εἶχεις;

[683b] [Κύκλωψ]: κακόν^{AdjN} γε^{Pt} πρὸς^{Prp} κακῷ τὸ^{ArtA} κρανίον

[684] παίσας^N οὔτης^N κατέαγα.

[684b] [Χορός]: καὶ^{Kon} σε^A διαφεύγουστι^N γε^{Pt}

[685] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} τῆδ', ^D πρόξενος^N τῆδ', ^D εἶπας;

[685b] [Χορός]: οὐ^{Pt} ταύτῃ^D λέγω.

[686] [Κύκλωψ]: πή^{Adv} γάρ^{Pt}

[686b] [Χορός]: περιάγου, κεῖσε, ^{Adv} πρὸς^{Prp} τάριστερά^{ArtAdjA}

[687] [Κύκλωψ]: οἵμοιοςⁱⁱ γελῶμαι· κερτομεῖτέ^{Adv} μέλπεται^{Adv} κακοῖς^{AdjD}

[688] [Χορός]: ἀλλακτόντες^N οὐκέτ', ^{Adv} ἀλλακτόντες^N πρόσθεν^{Adv} οὔτοις^N εστί^N σου^G

[689] [Κύκλωψ]: ωςⁱⁱ παγκάκιστε, ^{AdjSupV} ποῦ^{Adv} ποτέ^{Pt} εἰ;

[689b] [Οδυσσεύς]: τηλοῦ^{Adv} σέθεν^G

[690] φυλακαῖσι φρουρῶ σῶμ' θέμασέως τόδε. ^A

[691] [Κύκλωψ]: πῶς^{Adv} εἶπας; δηνομα^N μεταβαλῶν^N καινὸν^{AdjA} λέγεις.

[692] [Οδυσσεύς]: ὅπερ^A γέντιον^{ArtN} φύσας^N ωνόμαζ' θέμασέα.

- [693] δώσειν δ'^{Pt} ἔμελλες ἀνοσίου^{AdjG} δαιτὸς δίκας·
- [694] κακῶς^{Adv} γὰρ^{Pt} ἀν^{Pt} Τροίαν γε^{Pt} διεπυρωσάμην
- [695] εἰ^{Kon} μή^{Pt} σ',^A_{Pr} ἐταίρων φόνον ἐτιμωρησάμην.
- [696] [Κύκλωψ]: αἰσι.^{ij} παλαιὸς^{AdjN} χρησμὸς ἐκπεραίνεται.
- [697] τυφλὴν^{AdjA} γὰρ^{Pt} ὅψιν ἐκ^{Prp} σέθεν^G_{Pr} σχήσειν μ',^A_{Pr} ἔφη
- [698] Τροίας ἀφορμήθέντος.^G_{AorPas} ἀλλὰ^{Kon} καὶ^{Kon} σέ^A_{Pr} τοι^{Pt}
- [699] δίκας ὑφέξειν ἀντὶ^{Prp} τῶνδ'^G_{Pr} ἐθέσπισεν,
- [700] πολὺν^{AdjA} θαλάσσῃ χρόνον ἐναιωρούμενον.^A_{PräM/P}
- [701] [Οδυσσεύς]: κλαίειν σ',^A_{Pr} ἄνωγα· καὶ^{Kon} δέδραχ' ὅπερ^A_{Pr} λέγεις.
- [702] ἔγὼ^N_{Pr} δ'^{Pt} ἐπ',^{Prp} ἀκτὰς εἴμι καὶ^{Kon} νεῶς σκάφος
- [703] ἥσω 'πλ^{Prp} πόντον Σικελὸν^{AdjA} εἰς^{Prp} τ'^{Pt} ἐμὴν^{AdjA} πάτραν.
- [704] [Κύκλωψ]: οὐ^{Pt} δῆτ',^{Pt} ἐπεὶ^{Kon} σε^A_{Pr} τῆσδε^G_{Pr} ἀπορρήξας^N_{AorAkt} πέτρας
- [705] αύτοῖσι^D_{Pr} συνναύταισι συντρίψω βαλών.^N_{AorSAkt}
- [706] ἄνω^{Adv} δ'^{Pt} ἐπ',^{Prp} ὅχθον εἴμι, καίπερ^{Kon} ὡν^N_{PräAkt} τυφλός,^{AdjN}
- [707] δι'.^{Prp} ἀμφιτρήτος^{AdjG} τῆσδε^G_{Pr} προσβαίνων^N_{PräAkt} ποδι.
- [708] [Χορός]: ἡμεῖς^N_{Pr} δὲ^{Pt} συνναῦται γε^{Pt} τοῦδ'^G_{Pr} Όδυσσέως
- [709] ὄντες^N_{PräAkt} τὸ^{ArtA} λοιπὸν^{AdjA} Βακχίω δουλεύσομεν.